

EXTOL®
PREMIUM

8897320

8897321

IMPROVE YOUR DAY!

Startovací zdroj s powerbankou / CZ

Štartovací zdroj s powerbankou / SK

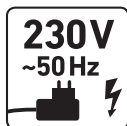
Indító áramforrás, külső akkumulátorral / HU

Startquelle mit Powerbank / DE

Jump Starter With Powerbank / EN



CE



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

**Übersetzung der ursprünglichen
Bedienungsanleitung**

Translation of the original user's manual

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku. Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 20. 9. 2017

Charakteristika – účel použití

- Lehká miniaturní kompaktní startovací a energetická stanice v jednom (jump starter/powerbanka), slouží jednak jako pomocný startovací zdroj (booster) vozidel s 12 V olověnou baterií tj. osobních a užitkových vozů, dále motocyklů, lodí, zahradních traktorů, čtyřkolek, apod.), tak k nabíjení mobilních telefonů, tabletů, fotoaparátů, videokamer, MP3/MP4 přehrávačů a podobných digitálních zařízení.
- Zařízení je ideální součástí výbavy vozidel a pro cestování. Opomenutí zhasnutí světlometů odstaveného vozidla velmi často vede k vybití akumulátoru a powerbanka může snadno a rychle vyřešit potíže se startováním vozidla, když je to nejvíce zapotřebí.
- Součástí zařízení je LED svítidla s různými módy svícení (nepřerušované svícení, přerušované, SOS signalizace).

Model Extol® Premium 8897320 je určen jako záložní startovací zdroj pro startování **benzínových motorů** s obsahem válců do 4000 ccm (dieslové motory potřebují větší startovací proud), model **Extol® Premium 8897321** je záložním startovacím zdrojem jak pro **benzínové, tak dieslové** motory s obsahem válců do 4000 ccm.

Součástí dodávky modelu **Extol® Premium 8897320** jsou startovací kabely **Extol® Premium 8897320A** s ochranou proti nabíjecímu proudu.

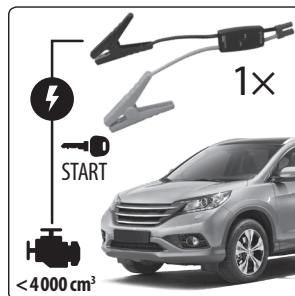
Model Extol® Premium 8897321 umožňuje díky výstupu **19 V/3,5 A** napájet notebook (součástí dodávky je spojovací kabel s koncovkami umožňujícími spojení s většinou notebooků) a z výstupu **12 V/10 A** lze napájet i zařízení, která bývají součástí výbavy vozidel (autolednička, autovysavač, autokompresor apod.) a u kterých není překročen odběr proudu 10 A - součástí dodávky přístroje je 12 V adaptér umožňující připojení těchto spotřebičů k přístroji (napájení spotřebičů z powerbanky).

Součástí dodávky modelu **Extol® Premium 8897321** jsou smart startovací kabely **Extol® Premium 8897321A** s integrovanou ochranou proti zpětnému proudu, proti zkratu, přehřátí a přebíjení.

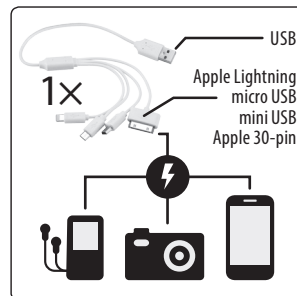
SPOLEČNÉ PRVKY PRO OBA MODELY:

- Díky lithiové polymerní vysokokapacitní baterii nové generace má powerbanka malou hmotnost a rozměry a bez paměťového efektu při dobíjení z neúplného vybití (baterii nelze vyjmout).

- Přístroj lze nabíjet jak z distribuční elektrické sítě (z 230 V zásuvky) prostřednictvím síťového adaptéru, tak prostřednictvím kabelu pro připojení do 12 V zásuvky cigaretového zapalovače vozidla.
- Stanice má kontrolky, jimiž lze zjistit úroveň nabití vlastního akumulátoru před použitím.
- Přístroj je vybaven ochrannými funkcemi proti zkratování, přebíjení a úplnému vybití.
- Přístroje vynikají provozní spolehlivostí a dlouhou životností.
- Součástí dodávky obou přístrojů jsou: startovací kabely, USB kabelový adaptér pro nabíjení/napájení digitálních zařízení, nabíjecí adaptér pro připojení do 12 V zásuvky cigaretového zapalovače a síťový adaptér pro připojení do zásuvky 230 V ~, viz obr. 1 až 4:



Obr. 1, Startovací kabely



Obr. 2, USB kabelový adaptér s mikro USB koncovkou

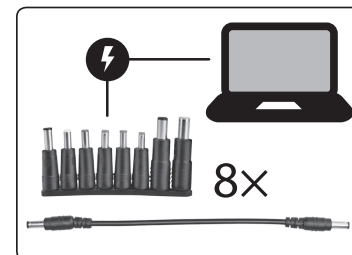


Obr. 3, 12 V Nabíjecí kabel powerbanky z 12 V zásuvky cigaretového zapalovače vozidla

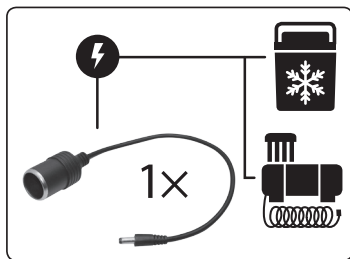


Obr. 4, Nabíjecí síťový adaptér powerbanky z 230 V zásuvky

- Součástí výbavy modelu **Extol® Premium 8897321** je kromě výše uvedených kabelů také propojovací kabel s 8 odnímatelnými koncovkami umožňujícími připojení s většinou notebooků (viz obr.5) 12 V zásuvka (adaptér) pro připojení 12 V autospotřebičů (obr.6).



Obr. 5, Propojovací kabel s notebookovými koncovkami pro napájení notebooku



Obr. 6; 12 V adaptér (zásuvka) pro připojení 12 V autospotřebičů (např. autokompresoru)

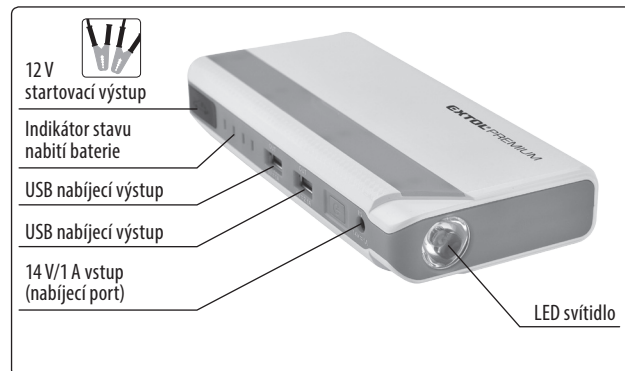
Technické údaje

Parametr/model přístroje	Extol® Premium 8897320	Extol® Premium 8897321
Baterie (kapacita, napětí, typ)	9000 mAh (33,3 Wh) 3,7 V DC, Li-polymer	18000 mAh (66,6 Wh) 3,7 V DC, Li-polymer
Startovací proud	200 A	350 A
Špičkový (max.) proud	400 A	700 A
Určeno pro vozidla s celkovým obsahem válců	pouze na benzin do 4000 ccm	na benzin nebo diesel do 4000 ccm
Vstup do powerbanky (nabíjecí napětí powerbanky)	14 V/1 A DC	14 V/1 A DC
Výstup z powerbanky *)	5 V/1 A DC; 5 V/2.1 A (USB výstupy) 12 V startovací	5V/2.1 A (USB výstupy) 12 V/10 A 19 V/3.5 A 12 V startovací
Okolní teplota pro startování (teplota startované baterie)	-15°C až +40°C	-15°C až +40°C
Teplota přístroje (jump starteru) pro startování baterie	+10°C až 40°C	+10°C až 40°C
Doba plného nabití (230 V síťovým adaptérem)	cca 3 hod.	cca 6 hod.
Rozměry zařízení	16,4 × 2,8 × 7,6 cm	22,5 × 9,0 × 3,0 cm
Rozměry úložného boxu (Š × V × H)	26,5 × 6,5 × 19,3 cm	24,5 × 12,7 × 8,5 cm
Hmotnost přístroje	380 g	680 g
Životnost	> 1000 nabíjecích cyklů	> 1000 nabíjecích cyklů
Třída izolace	III	III
Nabíječka na 230 V~50 Hz		
Napájecí napětí nabíječky	100-240 V ~50/60 Hz	100-240 V ~50/60 Hz
Výstupní napětí/proud nabíječky	14 V/1 A DC	14 V/1 A DC

*) Využití portů a výstupů je uvedeno v tabulce 2 a na obr. 7 a 8 dle modelu.

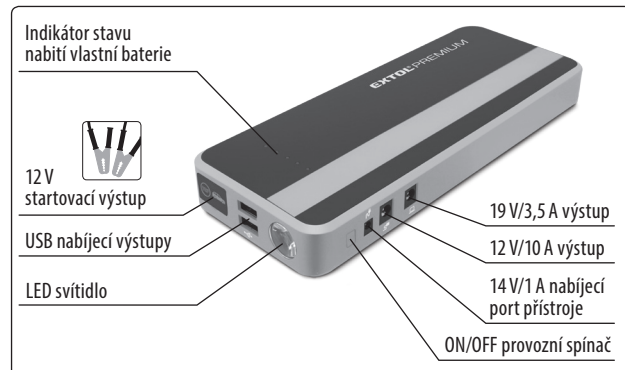
Popis přístrojů

MODEL EXTOL® PREMIUM 8897320






Obr. 7

MODEL EXTOL® PREMIUM 8897321



Obr. 8

VYUŽITÍ PORTŮ A VÝSTUPŮ

Port/Výstup	Účel využití
14V/1A	Nabíjecí port pro připojení 230 V nabíječky nebo 12 V adaptéru.  
USB 5 V/ 1 A; 2.1 A (model Extol® Premium 8897321 má pouze 2.1 A USB výstupy)	Nabíjení/napájení různých mobilních a digitálních zařízení (mobilních telefonů, smartphonů, tabletů, navigace, MP3, MPA, fotoaparátů, videokamer atd.). Aby byly USB zásuvky pod napětím, je nutné stisknout provozní spínač powerbanky.
12 V/10 A 	Napájení 12 V elektrospotřebičů s proudem do 10 A, které mohou být součástí vybavy vozidel (autoledničky, autokompresoru apod.) - součástí dodávky přístroje je 12 V adaptér umožňující připojení těchto spotřebičů k přístroji (napájení přístrojů z powerbanky). Tento výstup je pod napětím bez stisknutí provozního spínače powerbanky. Pro uvedení připojeného spotřebiče do chodu je nutné stisknout pouze provozní spínač na spotřebiči (pokud jej má).

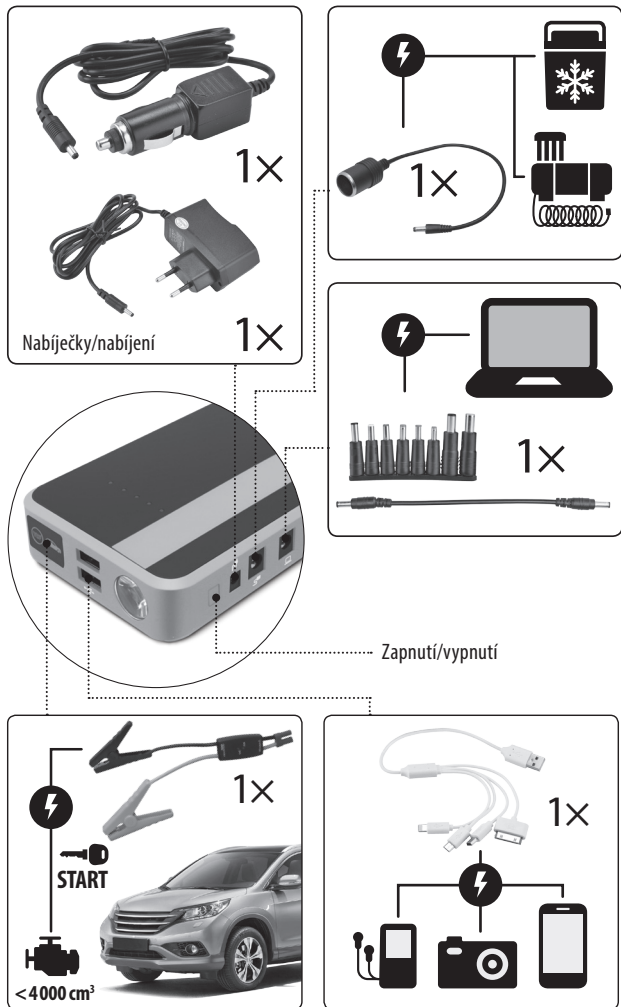
19 V/3.5 A
(neplatí pro model
Extol® Premium 8897320)



Výstup je určený pro přímé napájení 19 V notebooků z powerbanky prostřednictvím dodávaného spojovacího kabelu a konekce (adaptérů). Nikoli napájení přes transformátor napájecího kabelu notebooku. Aby byl výstup pro napájení notebooku pod napětím, je nutné stisknout tlačítko „ON/OFF“ na powerbance.

Tabulka 2

Na obrázku 9 je zobrazeno využití portů u modelu **Extol® Premium 8897321** (model Extol® Premium 8897320 nemá 12 V/10 A a 19 V/3.5 A výstup a má jinou polohu zbývajících ostatních výstupů a součástí dle obr. 7).



Obr. 9

⚠ VÝSTRAHA

- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznámte se všemi jeho ovládacími prvky, správným použitím výstupů a použitím dodávaného příslušenství. Před použitím přístroj a příslušenství zkontrolujte, zda nejsou poškozeny. Poškozený přístroj či příslušenství nepoužívejte a zajistěte jejich náhradu novým originálním vybavením.

Nabíjení přístroje

- Úroveň nabití powerbanky je signalizována počtem svítících diod po stisknutí provozního spínače.
- Přístroj lze nabít buď použitím síťového adaptéru na 230 V ~50 Hz (obr.4) nebo prostřednictvím 12 V zásuvky cigaretového zapalovače ve vozidle s použitím dodávaného 12 V nabíjecího kabelu (obr.3).

NABÍJENÍ PROSTŘEDNÍM SÍŤOVÉHO ADAPTÉRU NA 230 V ~50 HZ

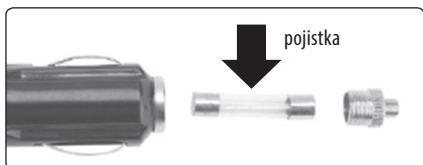
- Před použitím 230 V nabíječky nabíječku zkontrolujte, zda není poškozena. Poškozenou nabíječku nepoužívejte a zajistěte její náhradu za originální kus dodávaný výrobcem. Nepoužívejte jiný typ nabíječky než originální dodávanou výrobcem. Použití jiné nabíječky může vést k výbuchu či požáru nevhodnými výstupními parametry nabíječky.

- 1) Před připojením nabíječky ke zdroji el. proudu zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá rozsahu 100-240 V ~50/60 Hz. Nabíječku lze používat pouze v tomto rozsahu napětí.
 - 2) Než začnete zařízení (powerbanku) nabíjet, odpojte od něho všechna připojená (napájená) zařízení. Odebírání proudu z powerbanky během jejího nabíjení škodí zabudované baterii. Rovněž před použitím přístroje jako pomocného startovacího zdroje je nutné odpojit nabíječku a připojená (napájená) zařízení.
 - 3) Nejprve zasuňte konektor nabíječky do zásuvky přístroje označené "IN" a 14 V=1 A (u modelu 8897320) nebo se symbolem vidlice s kabelem (u modelu 8897321). A poté nabíječku zasuňte do zásuvky 230 V ~. Nezaměňujte uvedené pořadí kroků.
- Přístroj je zcela nabitý, pokud nepřerušovaně svítí všechny kontrolky na přístroji. Přístroj lze dobít i ze stavu neúplného vybití.
- 4) Po nabití nejprve odpojte nabíječku z 230 V~ zásuvky a poté od nabíjeného přístroje. Nezaměňujte uvedené pořadí kroků.

NABÍJENÍ PROSTŘEDNÍM 12 V ZÁSUVKY CIGARETOVÉHO ZAPALOVAČE VE VOZIDLE

- Přístroj (powerbanku) z 12 V zásuvky vozidla nabíjete pouze za jízdy vozidla. Nabíjení přístroje (powerbanky), pokud není motor v chodu, by vybilo autobaterii.

- 1) Nastartujte motor vozidla.
- 2) Koncovku kabelu adaptéru pro připojení do 12 V zásuvky vozidla (obr.3) zasuňte do nabíjecího konektoru přístroje (powerbanky) a poté adaptér zasuňte do 12 V zásuvky cigaretového zapalovače vozidla.
 - Pokud nedochází k nabíjení zařízení za chodu motoru, ověřte, zda je přítomno napětí v zásuvce vozidla a také celistvost drátku v pojistce ve 12 V konektoru kabelu. Pro přístup k pojistce je nutné odšroubovat "čepičku" na 12 V konektoru (viz obr.10). V případě, že je pojistka poškozená, nahraďte ji za novou (typ pojistky F2AL 250 V).



Obr. 10

- 3) Po nabíjení odpojte konektor nabíjecího kabelu od přístroje a kabel odpojte od 12 V zásuvky vozidla.

Používání přístroje jako pomocného startovacího zdroje

▲ POMOCNÝ STARTOVACÍ ZDROJ JE URČEN

PRO STARTOVÁNÍ 12 V BATERÍ VOZIDEL

- Pokud se Vám vozidlo nedaří nastartovat standardním způsobem, zkuste ověřit srovnávací napětí baterie jednoduchým způsobem, např. použitím battery testeru Extol® Premium 8897310, kdy se konektor battery testeru zasune do 12 V zásuvky cigaretového zapalovače vozidla a hodnota napětí se zobrazí na displeji.

Pro přehled je v níže uvedené tabulce uvedeno napětí autobaterie ve vztahu k úrovni jeho nabití.

Úroveň nabití akumulátoru	Napětí na akumulátoru
100 %	12,90 V a výše
75 %	12,60 V
50 %	12,40 V
25 %	12,10 V
0 %	11,90 V

Tabulka 3

- Se startovacím zdrojem Extol® Premium 8897321 jsou standardně dodávány smart startovací kabely Extol® Premium 8897321A s inteligentní elektrodiagnostikou a ochranami proti dále v textu uvedeným poruchám či nežádoucím jevům. Se startovacím zdrojem Extol® Premium 8897320 jsou standardně dodávány startovací kabely Extol® Premium 8897320A bez elektrodiagnostiky a světelné signalizace. Pro startovací zdroj Extol® Premium 8897320 lze zakoupit smart startovací kabely Extol® Premium 8897321A samostatně, ale startovací kabely Extol® Premium 8897320A nejsou určeny pro startovací zdroj Extol® Premium 8897321 z důvodu vyššího startovacího proudu.

▲ UPOZORNĚNÍ

- Podmínkou pro úspěšné nastartování vozidla startovacím zdrojem je **dostatečně nabitý startovací zdroj a přijatelná teplota startovacího zdroje** v rozsahu 10–40°C, nejlépe pokojová teplota. Pokud na startovacím zdroji svítí všechny kontrolky signalizující úroveň jeho nabití, tak to ještě neznamená, že je startovací zdroj plně nabitý. Všechny kontrolní LED diody svítí i v případě, že je napětí na 12 V výstupu startovacího zdroje např. cca 11,98 V, což v případě autobaterie znamená, že je vybitá, avšak plně nabitý startovací zdroj má napětí na 12 V výstupu 12,4 V. Nižší napětí na 12 V výstupu startovacího zdroje nemusí být překážkou v případě, že má startovací zdroj dostatečnou teplotu. **V případě souhrv vlivu méně nabitého startovacího zdroje a jeho nižší teploty, může elektronická ochrana akumulátoru zablokovat odběr proudu při startování a startování nebude možné provést, což se projevuje specifickou signalizací, která je uvedena dále v textu.** Pro startování motoru automobilu je zapotřebí veliký startovací proud a jsou tak kladeny velké nároky na akumulátor startovacího zdroje. S klesající teplotou startovacího zdroje, se úměrně snižuje rychlost chemických procesů v akumulátoru a napětí na jeho výstupu, a proto je teplota přístroje důležitou podmínkou pro úspěšné startování vozidla. **Čím je teplota přístroje nižší v uvedeném rozsahu, tím více by měl být nabitý akumulátor startovacího zdroje.** Z tohoto důvodu není možné mít startovací zdroj ve vozidle při nízké teplotě, např. přes noc v zimním období a chladným přístrojem nastartovat vozidlo. **Ideální podmínky použití přístroje jsou: plně nabití (12,4 V) a pokojová teplota přístroje.**

V letním období může být pro startování vozidla dostatečně nižší nabití startovacího zdroje, ale v chladném počasí může být pro startování vozidla nezbytné plně nabití startovacího zdroje. Dostatečnou úroveň nabití startovacího zdroje vzhledem k jeho teplotě pro úspěšné startování vozidla je nutné ověřit praktickou zkouškou, protože záleží také na velikosti potřebného startovacího proudu dle vozidla.

Poznámka:

- Pokud je startovací zdroj nový, plně nabitý a při pokojové teplotě, tak po 5 následných startech vozidla klesne napětí na 12 V výstupu na cca 12,1 V.

▲ UPOZORNĚNÍ

- Za chladného počasí startovací zdroj poměrně rychle prochladne, proto startovací zdroj nevystavujte chladnému prostředí déle, než je nutné, jinak by startování vozidla nemuselo být úspěšné.
- 1) Před použitím powerbanky jako pomocného startovacího zdroje se nejprve ujistěte, že jsou všechny elektrické spotřebiče ve vozidle vypnuty (autorádio, světlomety apod.) a spotřebiče, které jsou připojeny do 12 V zásuvky cigaretového zapalovače vozidla, tak je odpojte.
 - Před zasunutím konektoru startovacích kabelů do zásuvky startovacího zdroje zkontrolujte, zda je zásuvka bez mechanických nečistot, zda je suchá a není poškozená. Konektor kabelů musí být v zásuvce důkladně zasunutý, aby nedošlo k přehřívání a tavení plastu konektorů v důsledku vysokého přechodového odporu při přenosu velkého proudu.
 - 2) Konektor startovacích kabelů zasuňte do zásuvky powerbanky (viz. 12 V startovací výstup obr.7 nebo 8 dle modelu přístroje).
 - Po připojení smart startovacích kabelů ke startovacímu zdroji **bude střídavě prolikvávat zelená a červená kontrolka.**

- 3) Ujistěte se, že je powerbanka vypnutá (kontrolky úrovně nabití nesvíí). Pokud svítí, vyčkejte, až zhasnou. Pro startování motoru vozidla startovacím zdrojem se startovací zdroj nezapíná stisknutím provozního spínače.
- 4) **Před připojením startovacích kabelů k pólům autobaterie nejprve ověřte, který pól autobaterie je připojený ke karoserii (šasi) vozidla. Ve většině případů to bývá záporný pól.**

Pokud je ke karoserii připojený záporný pól autobaterie (-), tak postupujte následujícím způsobem:

- 5a) **Startovací kabel přístroje s červenou svorkou (+) připojte ke kladnému pólu autobaterie (+) bez nutnosti odpojování připojeného kabelu.**
- 5b) **Startovací kabel přístroje s černou svorkou (-) připojte ke karoserii vozidla nebo k pevným nepohyblivým kovovým částem vozidla, které jsou spojeny s kostrou vozidla. Nikdy černý kabel nepřipojujte přímo k zápornému pólu autobaterie nebo k částem, které budou po nastartování motoru uvedeny do pohybu a co nejdále od palivové nádrže.**

Zajistěte, aby nemohlo dojít ke kontaktu startovacích kabelů přístroje s rotujícími částmi motoru, které se dají po nastartování motoru do pohybu.

Pokud je ke karoserii připojený kladný pól autobaterie (+) tak postupujte tímto způsobem:

- 6a) **Startovací kabel přístroje s černou svorkou (-) připojte k zápornému pólu autobaterie (-) bez předchozího odpojení připojeného kabelu baterie.**
- 6b) **Startovací kabel přístroje s červenou svorkou (+) připojte ke karoserii vozidla nebo k pevným nepohyblivým kovovým částem vozidla, které jsou spojeny s kostrou vozidla. Nikdy červený kabel nepřipojujte přímo ke kladnému pólu autobaterie nebo k částem, které budou po nastartování motoru uvedeny do pohybu.**

Zajistěte, aby nemohlo dojít ke kontaktu startovacích kabelů přístroje s rotujícími částmi motoru, které se dají po nastartování motoru do pohybu.

**SVĚTELNÁ SIGNALIZACE SMART STARTOVACÍCH KABELŮ
EXTOL® PREMIUM 8897321A (DODÁVANÝCH SE STARTOVACÍM
ZDROJEM EXTOL® PREMIUM 8897321):**

Smart startovací kabely mají zelenou a červenou kontrolní LED diodu s následujícími signalizacemi:

- Po správném připojení svorek startovacích kabelů dle souhlasné polarity bude svítit pouze zelená kontrolka. Jestliže bude stále problikávat červená a zelená dioda, přepněte klíček v startování do I. startovací pozice, pak by měla svítit pouze zelená dioda (startovací zdroj potřebuje pro aktivaci zátěž).

• **V případě, že dojde k pískání startovacích kabelů a bude svítit pouze červená kontrolka, je nutné změnit pořadí připojení svorek se souhlasnou polaritou (tj. buď nejprve pořadí + s +, potom - s -, nebo pořadí - s -, potom + s +).** Postupujte tedy následujícím způsobem: Nejprve odpojte obě svorky startovacích kabelů (příčemž ta, která je připojena ke karoserii, musí být odpojena jako první) a poté startovací kabely od startovacího zdroje, následně startovací kabely spojte se startovacím zdrojem a svorky připojte v opačném pořadí, avšak se souhlasnou polaritou.

• Pokud nedojde k nápravě dle výše uvedeného postupu, **plně nabijte startovací zdroj při pokojové teplotě** (napětí na 12 V výstupu startovacího zdroje by mělo být 12,4 V) a přístroj nechte dostatečně dlouhou dobu vytemperovat na pokojovou teplotu a postup startování zopakujte.

• V případě, že **svítí pouze zelená kontrolka na smart kabelu, startovací zdroj je připraven ke startování vozidla a ihned se pokuste nastartovat vozidlo. Pro účely startování se na startovacím zdroji nestiskává žádné tlačítko (přístroj nevyžaduje zapnutí), přístroj je připraven ke startování.**

• Zelená kontrolka (připravenost přístroje k použití) by měla svítit cca 30 sekund a během této doby by mělo být nastartováno vozidlo. Po uplynutí této doby se aktivuje ochrana akumulátoru startovacího zdroje proti vybíjení a nebude možné vozidlo nastartovat. Aktivace této ochrany se projevuje tak, že **bude současně svítit zelená a červená kontrolka.** Pokud se nestihne vozidlo nastartovat během doby, po kterou svítí pouze zelená kontrolka, odpojte obě svorky kabelů a pak kabely od startovacího zdroje a postup připojení kabelů a startování vozidla zopakujte.

• V případě, že **zelená kontrolka bude svítit velmi krátkou dobu, po kterou nebude možné stihnout nastartovat vozidlo** a signalizace se změní tak, že **bude svítit zelená a červená kontrolka současně**, je nutné plně nabít startovací zdroj při pokojové teplotě a nechat jej vytemperovat na pokojovou teplotu a postup připojení kabelů a startování vozidla zopakovat. Rychlá změna signalizace je způsobena aktivací ochrany akumulátoru startovacího zdroje proti škodlivému nárazovému odběru proudu, který by akumulátor poškodil v případě, že na to nemá kapacitu v důsledku příliš nízkého nabití a/nebo teploty.

• Pokud svítí zelená a červená kontrolka současně, na svorkách startovacích kabelů lze naměřit napětí v rozmezí 2,5 V- 0,4 V.

7) Klíček startování vozidla přepněte do startovací pozice a nastartujte vozidlo. Pokud se Vám nepodaří vozidlo nastartovat do 10 sekund, poté startování přerušte a pokus po 5 vteřinách zopakujte. Pro startování motoru vozidla startovacím zdrojem se startovací zdroj nezapíná stisknutím provozního spínače.

8) Po nastartování vozidla startovací zdroj ihned odpojte. Nejprve odpojte svorku startovacího kabelu připojenou ke karoserii přístroje a poté druhou svorku kabelu.

- V případě jiných poruch je dále uvedena další světelná či zvuková signalizace smart kabelů:

Porucha/nežádoucí jev- odpovídající signalizace smart startovacího kabelu Extol® Premium 8897321A

- **Nízké napětí startovacího zdroje** - (svítí červená kontrolka)
- **Přepólování/ochrana proti zkratu** - (přerušovaný zvukový signál a blikající červená kontrolka)
- **Reverzní nabíjení/zpětný proud** - ochrana před nabíjením startovacího zdroje autobaterií v případě nižšího napětí startovacího zdroje (signalizováno přerušovaným zvukovým signálem a svítícími kontrolkami)
- **Vysoká teplota** - (přerušovaný zvukový signál a blikající červená kontrolka)

NABÍJENÍ DIGITÁLNÍCH ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ A NAPÁJENÍ 12 V SPOTŘEBIČŮ

- Do výstupu z powerbanky zasuněte příslušnou koncovku kabelu dle nabíjeného/napájeného spotřebiče dle obr.7 nebo 8 a tabulky 2 dle modelu přístroje (u modelu Extol® Premium 8897321 také dle obr.9) a poté stiskněte tlačítko ON/OFF na powerbance. Výstup 12 V u modelu Extol® Premium 8897321 pro napájení 12 V spotřebičů je pod napětím bez stisknutí tlačítka ON/OFF powerbanky.

⚠ VÝSTRAHA

- **Přístrojem nenabíjejte/nenapájejte zařízení, která mají vyšší napětí, nežli je výstup z powerbanky.**

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ SVÍTIDLA



Obr. 11

- Pro zapnutí přidržte tlačítko "ON/OFF", dokud se nerozsvítí svítilno. Krátkým stisknutím tétož tlačítka lze měnit módy svícení. Přidržením tétož tlačítka dojde ke zhasnutí svítilna.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Přístroj nesmí být používán jako náhrada za autobaterii a slouží pouze jako nouzový startovací zdroj.
- Startovací kabely nepřipojujte ke startovacímu vozidlu ve stejný okamžik.
- Přístroj je určen pouze jako pomocný startovací zdroj 12 V olověných akumulátorů vozidel a není určen k jinému účelu použití či pro jiný typ zařízení s bateriemi/akumulátory.
- Zabraňte tomu, aby došlo ke spojení kladné a záporné svorky přístroje, mohlo by dojít k jiskření nebo ke vzniku el. oblouku.
- Přístroj nerozebírejte, nespalujte, zabraňte nárazům a kontaktu s vodou a vysokou vlhkostí.
- Pokud je přístroj během nabíjení horký až rozpalený, ukončete nabíjení.

- Přístrojem nenabíjejte zařízení, která mají vyšší napětí, nežli je výstup z powerbanky.
- **Chraňte konektory přístroje před zanesením, poškozením a zkratováním přemostěním kontaktů v konektoru, např. železnými hoblinami, kovovým prachem či jinými vodivými předměty, např. přelepením páskou hrozí-li nebezpečí.**
- **Nenechávejte powerbanku připojenou k nabíječce déle, než je to nutné. Po dobití odpojte nabíječku.**

NÁHRADNÍ STARTOVACÍ KABELY

- V případě potřeby lze náhradní startovací kabely objednat s objednávacími čísly uvedenými v následující tabulce:

Objednávací číslo startovacích kabelů Extol® Premium	Určeno pro model přístroje (objednávací číslo)
8897320A	8897320
8897321A (smart kabely)	8897320 a 8897321

Tabulka 4

Bezpečnostní pokyny k akumulátoru powerbanky a jeho nabíječce

- V důsledku nedbalého zacházení s přístrojem může dojít k úniku elektrolytu z akumulátoru, který je uložen uvnitř přístroje. Při kontaktu elektrolytu s pokožkou postižené místo důkladně omyjte mýdlem a proudem vody, při zasažení očí oči ihned propláchněte vodou a konzultujte s lékařem.
- Zamezte používání nabíječky osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Přístroj nabíjejte v suchém prostředí a dbejte na to, aby se do nabíječky nedostala voda. Nabíječka je určena pro použití pouze v uzavřených prostorech.
- Nabíječku udržujte čistou a neprovazujte jí na snadno vznětlivém povrchu a v prostředí s nebezpečím výbuchu a požáru.
- Přístroj nabíjejte jen po dobu potřebnou k nabíjení. Proces ukončení nabíjení je signalizován LED diodami na přístroji.
- Přístroj nabíjejte pouze originálním akumulátorem, který je dodáván výrobcem k danému modelu přístroje. Použití jiné nabíječky může vést k výbuchu či požáru v důsledku nevhodných výstupních parametrů nabíječky.
- Přístroj nabíjejte v rozmezí teplot $0^{\circ}\text{C} < t \leq 40^{\circ}\text{C}$. Mimo tento teplotní rozsah musí být zajištěna teplotní kompenzace okolím.
- Přístroj chraňte před nárazy, vlhkostí, přímým slunečním zářením, teplotami vyššími než 40°C , akumulátor nikdy neotvírejte a nespalujte.
- Při poškození a nevhodném používání přístroje z něho mohou unikat páry. Při nabíjení zajistěte dobré odvětrání a přívod čerstvého vzduchu. Výpary dráždí dýchací cesty. V případě potíží vyhledejte lékaře.
- Konektory nabíječky, vidlice nabíječky do zásuvky s el. proudem a konektory přístroje udržujte čisté a chraňte je před zanesením a poškozením či deformací.

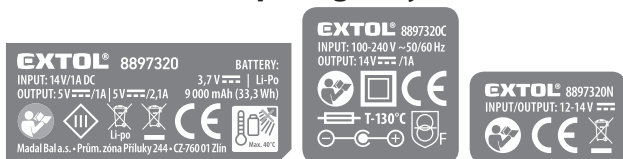
Problém	Možná příčina	Řešení
Přístroj nelze zapnout	<ul style="list-style-type: none"> • Vybitý zabudovaný akumulátor 	<ul style="list-style-type: none"> • Přístroj nabijte
Přístroj nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> • Vybitý zabudovaný akumulátor • Svorky kabelů jsou k autobaterii připojeny s opačnou polaritou • Teplota okolního prostředí je mimo přípustný rozsah 	<ul style="list-style-type: none"> • Přístroj nabijte • Zkontrolujte polaritu a případně změňte polaritu svorek • Přístroj používejte jen v předepsaném rozmezí teplot
Blikají všechny LED	<ul style="list-style-type: none"> • Přístroj je přetížen • Příliš vysoká teplota přístroje • Příliš vysoká nebo nízká teplota prostředí 	<ul style="list-style-type: none"> • Vypněte přístroj a ověřte, zda nedošlo k přetížení • Dodržujte teplotu přístroje v rozsahu +10°C až +40 °C • Teplota prostředí musí být v rozsahu -15° až +40°C

Tabulka 5

Skladování

- Očištěný přístroj skladujte na suchém místě mimo dosah dětí s teplotami od 5°C do 30°C (v místech, kde teplota neklesá pod 0°C). Vzhledem k tomu, že akumulátor negativně reaguje na vysokou (nad 40°C) nebo nízkou teplotu (pod 0°C), nenechávejte ho ve vozidle, pokud hrozí takovéto teploty. Pokud je zařízení v automobilu, uložte jej na vhodné místo, kde se nemůže pohybovat v důsledku změny rychlosti nebo směru jízdy. Přístroj chraňte před přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, vlhkostí a vniknutím vody.

Odkaz na štítek a piktogramy



	Před použitím si přečtěte návod k použití.		Teplotná pojistka nabíječky.
	Odpovídá příslušným požadavkům EU.		Bezpečnostní ochranný transformátor bezpečný při poruše.
	Dvojitá izolace.		Trojité izolace.

	Přístroj chraňte před přímým slunečním zářením a teplotou nad 40°C.		Zásuvka určena pro dobíjení akumulátorové baterie stejnosměrným proudem.
	Symbol elektroodpadu. Nepoužitelný výrobek dle směrnice 2012/19 EU nesmí být vyhozen do smíšeného odpadu, ale musí být odevzdán k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení. Z přístroje uživatel či pracovník sběru surovin musí vyjmout akumulátor.		Demontovaný akumulátor dle směrnice 2006/66 ES nesmí být vyhozen do smíšeného odpadu, ale musí být odevzdán na příslušném místě baterií.
	Stejnoseměrné napětí.		

Tabulka 6

Likvidace odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhoďte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.



- Informace k likvidaci elektrozařízení a akumulátoru jsou uvedeny v tabulce 6.

EU Prohlášení o shodě

Výrobce: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce,
stejně jako na trh uvedená provedení,
odpovídají příslušným bezpečnostním požadavkům Evropské unie.
Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Extol® Premium

8897320; pomocný startovací zdroj 400 A s powerbankou, nabíječka
8897321, pomocný startovací zdroj 700 A s powerbankou, nabíječka

jsou ve shodě s níže uvedenými harmonizačními normami:

EN 61000-6-3:2007+A1+AC1; EN 61000-6-1:2007; EN 55015:2013+A1:2015;
EN 61547:2009+AC1+AC2; EN 60950-1:2006+A1+A2+A11+A12+AC1+Z1 do 20.6.2019
(od 20.6.2019 EN 62368-1:2014+AC1); (startovací zdroj)
EN 60335-1:2012+A11+AC1+Z1+Z2,
EN 60335-2-29:2004+A2 (nabíječka),
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011 do 28.4. 2020, poté dle EN 55014-1:2017;
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013 (nabíječka)

a harmonizačními předpisy:

2014/35 EU (pouze nabíječka)
2014/30 EU
2011/65 EU

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Zlín 21.7.2017

Osoba oprávněná vypracováním EU prohlášení o shodě jménem výrobce
(podpis, jméno, funkce):



Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti výrobce

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za důvěru, kterou ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.
Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným norma-
mi a predpismi Európskej únie.

S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 20. 9. 2017

Charakteristika – účel použitia

- Ľahká miniatúrna kompaktná štartovacia a energetická stanica v jednom (jump starter/powerbank), slúži jednak ako pomocný štartovací zdroj (booster) vozidiel s 12 V olovenou batériou, t. j. osobných a úžitkových vozidiel, ďalej motocyklov, lodí, záhradných traktorov, štvorkolek, a pod.), jednak na nabíjanie mobilných telefónov, tabletov, fotoaparátov, videokamier, MP3/MP4 prehrávačov a podobných digitálnych zariadení.
- Zariadenie je ideálnou súčasťou výbavy vozidiel a na cestovanie. Zabudnutie na zhasnutie svetlomietov odstaveného vozidla veľmi často vedie k vybitiu akumulátora a powerbanka môže ľahko a rýchlo vyriešiť ťažkosti so štartovaním vozidla, keď je to najviac potrebné.
- Súčasťou zariadenia je LED svetidlo s rôznymi režimami svietenia (nepreerušované svietenie, prerušované, SOS signalizácia).

Model Extol® Premium 8897320 je určený ako záložný štartovací zdroj na štartovanie **benzínových motorov** s obsahom valcov do 4 000 ccm (dieselové motory potrebujú väčší štartovací prúd), model **Extol® Premium 8897321** je záložným štartovacím zdrojom tak pre **benzínové, ako aj dieselové** motory s obsahom valcov do 4 000 ccm.

Súčasťou dodávky modelu **Extol® Premium 8897320** sú štartovacie káble **Extol® Premium 8897320A** s ochranou proti nabíjaciemu prúdu.

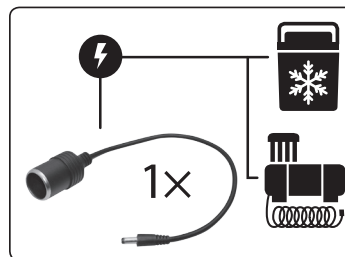
Model Extol® Premium 8897321 umožňuje vďaka výstupu **19 V/3,5 A** napájať notebook (súčasťou dodávky je spojovací kábel s koncovkami umožňujúcimi spojenie s väčšinou notebookov) a z výstupu **12 V/10 A** je možné napájať aj zariadenia, ktoré bývajú súčasťou výbavy vozidiel (autochladnička, autovysávač, autokompresor a pod.) a pri ktorých nie je prekročený odber prúdu 10 A – súčasťou dodávky prístroja je 12 V adaptér umožňujúci pripojenie týchto spotrebičov k prístroju (napájanie spotrebičov z powerbanky).

Súčasťou dodávky modelu **Extol® Premium 8897321** sú smart štartovacie káble **Extol® Premium 8897321A** s integrovanou ochranou proti spätnému prúdu, proti skratu, prehriatiu a prebitiu.

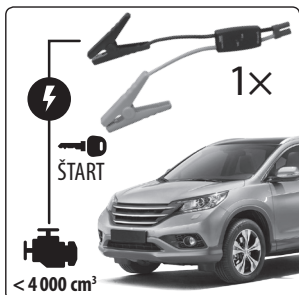
SPOLOČNÉ PRVKY PRE OBA MODELÝ:

- **Vďaka lítiovej polymérovej vysokokapacitnej batérii novej generácie má powerbanka nízku hmotnosť a malé rozmery a bez pamäťového efektu pri dobíjaní z neúplného vybitia (batériu nie je možné vybrať).**

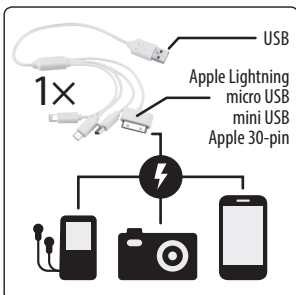
- Prístroj je možné nabíjať tak z distribučnej elektrickej siete (z 230 V zásuvky) prostredníctvom sieťového adaptéra, ako aj prostredníctvom kábla na pripojenie do 12 V zásuvky cigaretového zapalovača vozidla.
- Stanica má kontrolky, ktorými je možné zistiť úroveň nabitia vlastného akumulátora pred použitím.
- Prístroj je vybavený ochrannými funkciami proti skratovaniu, prebitiu a úplnému vybitiu.
- Prístroje vynikajú prevádzkovou spoľahlivosťou a dlhou životnosťou.
- Súčasťou dodávky oboch prístrojov sú: štartovacie káble, USB kábový adaptér na nabíjanie/napájanie digitálnych zariadení, nabíjací adaptér na pripojenie do 12 V zásuvky cigaretového zapalovača a sieťový adaptér na pripojenie do zásuvky 230 V ~, pozrite obr. 1 až 4:



Obr. 6; 12 V adaptér (zásuvka) na pripojenie 12 V autospotrebičov (napr. autokompresora)



Obr. 1, Štartovacie káble



Obr. 2, USB kábový adaptér s mikro USB koncovkou

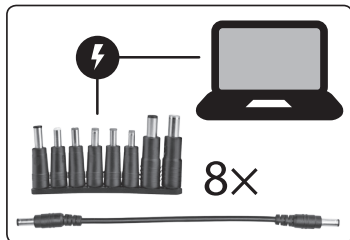


Obr. 3, 12 V Nabíjací kábel powerbanky z 12 V zásuvky cigaretového zapalovača vozidla



Obr. 4, Nabíjací sieťový adaptér powerbanky z 230 V zásuvky

- Súčasťou výbavy modelu **Extol® Premium 8897321** je okrem vyššie uvedených káblov tiež prepájací kábel a 8 odnímateľných koncoviek umožňujúcich pripojenie k väčšine notebookov (pozrite obr. 5) 12 V zásuvka (adaptér) na pripojenie 12 V autospotrebičov (obr. 6).



Obr. 5, Prepájací kábel s notebookovými koncovkami na napájanie notebooku

Technické údaje

Parameter/model prístroja	Extol® Premium 8897320	Extol® Premium 8897321
Batéria (kapacita, napätie, typ)	9 000 mAh (33,3 Wh) 3,7 V DC, Li-polymér	18 000 mAh (66,6 Wh) 3,7 V DC, Li-polymér
Štartovací prúd	200 A	350 A
Špičkový (max.) prúd	400 A	700 A
Určené pre vozidlá s celkovým obsahom valcov	iba na benzín do 4 000 ccm	na benzín alebo diesel do 4 000 ccm
Vstup do powerbanky (nabíjacie napätie powerbanky)	14 V/1 A DC	14 V/1 A DC
Výstup z powerbanky*)	5 V/1 A DC; 5 V/2,1 A (USB výstupy) 12 V štartovací	5 V/2,1 A (USB výstupy) 12 V/10 A 19 V/3,5 A 12 V štartovací
Okolitá teplota na štartovanie (teplota štartovanej batérie)	-15 °C až +40 °C	-15 °C až +40 °C
Teplota prístroja (jump štartéra) na štartovanie batérie	+10 °C až 40 °C	+10 °C až 40 °C
Čas plného nabitia (230 V sieťovým adaptérom)	cca 3 hod.	cca 6 hod.
Rozmery zariadenia	16,4 × 2,8 × 7,6 cm	22,5 × 9,0 × 3,0 cm
Rozmery úložného boxu (Š × V × H)	26,5 × 6,5 × 19,3 cm	24,5 × 12,7 × 8,5 cm
Hmotnosť prístroja	380 g	680 g
Životnosť	> 1 000 nabíjajúcich cyklov	> 1 000 nabíjajúcich cyklov
Trieda izolácie	III	III

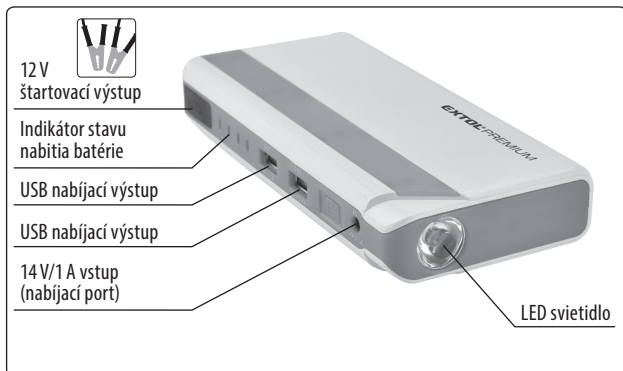
Nabíjačka na 230 V~ 50 Hz

Napájacie napätie nabíjačky	100 – 240 V~ 50/60 Hz	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Výstupné napätie/prúd nabíjačky	14 V/1 A DC	14 V/1 A DC

*) Využitie portov a výstupov je uvedené v tabuľke 2 a na obr. 7 a 8 podľa modelu.

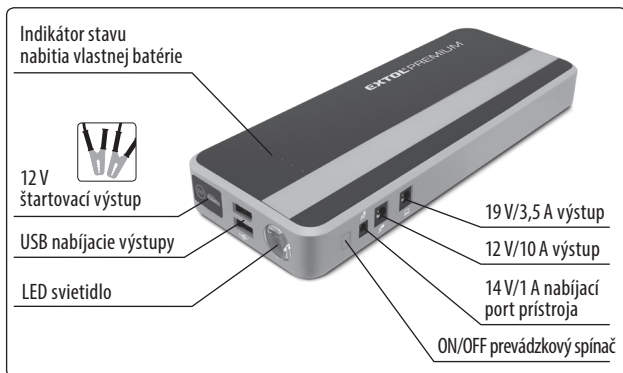
Popis prístrojov

MODEL EXTOL® PREMIUM 8897320




Obr. 7

MODEL EXTOL® PREMIUM 8897321



Obr. 8

VYUŽITIE PORTOV A VÝSTUPOV

Port/Výstup	Účel využitia
14V/1A	Nabíjací port na pripojenie 230 V nabíjačky alebo 12 V adaptéra. 
USB 5 V/1 A; 2,1 A (model Extol® Premium 8897321 má iba 2,1 A USB výstupy)	Nabíjanie/napájanie rôznych mobilných a digitálnych zariadení (mobilných telefónov, smartfónov, tabletov, navigácie, MP3, MPA, fotoaparátov, videokamier atď.). Aby boli USB zásuvky pod napätím, je nutné stlačiť prevádzkový spínač powerbanky.
12 V/10 A (neplatí pre model Extol® Premium 8897320)	Napájanie 12 V elektrospotrebičov s prúdom do 10 A, ktoré môžu byť súčasťou výbavy vozidiel (autochladničky, autokompresora a pod.) – súčasťou dodávky prístroja je 12 V adaptér umožňujúci pripojenie týchto spotrebičov k prístroju (napájanie prístrojov z powerbanky). Tento výstup je pod napätím bez stlačenia prevádzkového spínača powerbanky. Pre uvedenie pripojeného spotrebiča do chodu je nutné stlačiť iba prevádzkový spínač na spotrebiči (pokiaľ ho má).

19 V/3,5 A

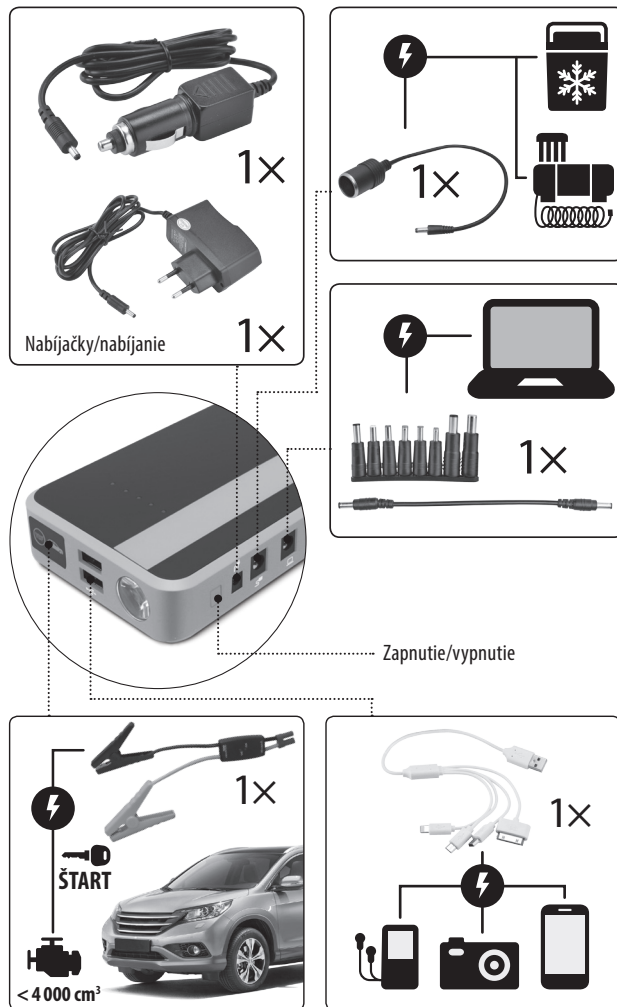
(neplatí pre model Extol® Premium 8897320)



Výstup je určený na priame napájanie 19 V notebookov z powerbanky prostredníctvom dodávaného spojovacieho kábla a koncoviek (adaptérov). Nie na napájanie cez transformátor napájacieho kábla notebooku. Aby bol výstup na napájanie notebooku pod napätím, je nutné stlačiť tlačidlo „ON/OFF“ na powerbanke.

Tabuľka 2

Na obrázku 9 je zobrazené využitie portov pri modeli **Extol® Premium 8897321** (model Extol® Premium 8897320 nemá 12 V/10 A a 19 V/3,5 A výstup a má inú polohu zostávajúcich ostatných výstupov a súčastí podľa obr. 7).



Obr. 9

▲ VÝSTRAHA

- Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Pokiaľ výrobok komukolvek požičiate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zabráňte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa zoznámte so všetkými jeho ovládacími prvkami, správnym použitím výstupov a použitím dodávaného príslušenstva. Pred použitím prístroja a príslušenstva skontrolujte, či nie sú poškodené. Poškodený prístroj či príslušenstvo nepoužívajte a zaistite ich náhradou novým originálnym vybavením.

Nabíjanie prístroja

- Úroveň nabitia powerbanky sa signalizuje počtom svietiacich diód po stlačení prevádzkového spínača.
- Prístroj je možné nabíť buď použitím sieťového adaptéra na 230 V ~ 50 Hz (obr. 4) alebo prostredníctvom 12 V zásuvky cigaretového zapalovača vo vozidle s použitím dodávaného 12 V nabíjacieho kábla (obr. 3).

NABÍJANIE PROSTREDNÍCTVOM SIEŤOVÉHO ADAPTÉRA NA 230 V ~ 50 HZ

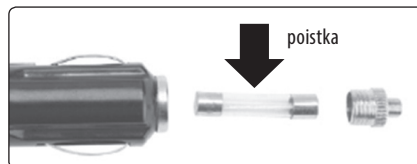
- Pred použitím 230 V nabíjačky nabíjačku skontrolujte, či nie je poškodená. Poškodenú nabíjačku nepoužívajte a zaistite jej náhradu za originálny kus dodávaný výrobcom. Nepoužívajte iný typ nabíjačky ako originálnu, dodávanú výrobcom. Použitie inej nabíjačky môže viesť k výbuchu či požiaru nevhodnými výstupnými parametrami nabíjačky.

- 1) Pred pripojením nabíjačky k zdroju el. prúdu skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá rozsahu 100 – 240 V ~ 50/60 Hz. Nabíjačku je možné používať iba v tomto rozsahu napätia.
- 2) Skôr, ako začnete zariadenie (powerbanku) nabíjať, odpojte od neho všetky pripojené (napájané) zariadenia. Odoberanie prúdu z powerbanky počas jej nabíjania škodí zabudovanej batérii. Tiež pred použitím prístroja ako pomocného štartovacieho zdroja je nutné odpojiť nabíjačku a pripojené (napájané) zariadenia.
- 3) Najprv zasuňte konektor nabíjačky do zásuvky prístroja označenej „IN“ a 14 V = 1 A (pri modeli 8897320) alebo so symbolom vidlice s káblom (pri modeli 8897321). A potom nabíjačku zasuňte do zásuvky 230 V ~. Nezamieňajte uvedené poradie krokov.
Prístroj je zcela nabitý, pokiaľ neprešerušovaně svítí všechny kontrolky na přístroji. Prístroj lze dobít i ze stavu neúplného vybití.
- 4) Po nabití najprv odpojte nabíjačku z 230 V ~ zásuvky a potom od nabíjaného prístroja. Nezamieňajte uvedené poradie krokov.

NABÍJANIE PROSTREDNÍCTVOM 12 V ZÁSUVKY CIGARETOVÉHO ZAPALOVAČA VO VOZIDLE

- Prístroj (powerbanku) z 12 V zásuvky vozidla nabíjajte iba za jazdy vozidla. Nabíjanie prístroja (powerbanky), pokiaľ nie je motor v chode, by vybil autobatériu.

- 1) Naštartujte motor vozidla.
- 2) Konektor kábla adaptéra na pripojenie do 12 V zásuvky vozidla (obr. 3) zasuňte do nabíjacieho konektora prístroja (powerbanky) a potom adaptér zasuňte do 12 V zásuvky cigaretového zapalovača vozidla.
 - Pokiaľ nedochádza k nabíjaniu zariadenia za chodu motora, overte, či je prítomné napätie v zásuvke vozidla a tiež celistvosť drôtika v poistke v 12 V konektore kábla. Pre prístup k poistke je nutné odskrutkovať „čiapku“ na 12 V konektore (pozrite obr. 10). V prípade, že je poistka poškodená, nahraďte ju za novú (typ poistky F2AL 250 V).



Obr. 10

- 3) Po nabití odpojte konektor nabíjacieho kábla od prístroja a kábel odpojte od 12 V zásuvky vozidla.

Používanie prístroja ako pomocného štartovacieho zdroja

▲ POMOCNÝ ŠTARTOVACÍ ZDROJ JE URČENÝ NA ŠTARTOVANIE 12 V BATÉRIÍ VOZIDIEL

- Pokiaľ sa vám vozidlo nedarí naštartovať štandardným spôsobom, skúste overiť svorkové napätie batérie jednoduchým spôsobom, napr. použitím battery testera Extol® Premium 8897310, keď sa konektor battery testera zasunie do 12 V zásuvky cigaretového zapalovača vozidla a hodnota napätia sa zobrazí na displeji.

Pre prehľad je v nižšie uvedenej tabuľke uvedené napätie autobatérie vo vzťahu k úrovni jeho nabitia.

Úroveň nabitia akumulátora	Napätie v akumulátore
100 %	12,90 V a viac
75 %	12,60 V
50 %	12,40 V
25 %	12,10 V
0 %	11,90 V

Tabuľka 3

- So štartovacím zdrojom Extol® Premium 8897321 sa štandardne dodávajú smart štartovacie káble Extol® Premium 8897321A s inteligentnou elektrodiagnostikou a ochranami proti ďalej v texte uvedeným poruchám či nežiaducim javom. So štartovacím zdrojom Extol® Premium 8897320 sa štandardne dodávajú štartovacie káble Extol® Premium 8897320A bez elektrodiagnostiky a svetelnej signalizácie. K štartovaciemu zdroju Extol® Premium 8897320 je možné zakúpiť smart štartovacie káble Extol® Premium 8897321A samostatne, ale štartovacie káble Extol® Premium 8897320A nie sú určené pre štartovací zdroj Extol® Premium 8897321 z dôvodu vyššieho štartovacieho prúdu.

⚠ UPOZORNENIE

- Podmienkou pre úspešné naštartovanie vozidla štartovacím zdrojom je **dostatočne nabitý štartovací zdroj a prijateľná teplota štartovacieho zdroja** v rozsahu 10 – 40 °C, najlepšie izbová teplota. Pokiaľ na štartovacom zdroji svietia všetky kontrolky signalizujúce úroveň jeho nabitia, to ešte neznamená, že je štartovací zdroj úplne nabitý. Všetky kontrolné LED diódy svietia aj v prípade, že je napätie na 12 V výstupe štartovacieho zdroja napr. cca 11,98 V, čo v prípade autobatérie znamená, že je vybitá, avšak plne nabitý štartovací zdroj má napätie na 12 V výstupe 12,4 V. Nižšie napätie na 12 V výstupe štartovacieho zdroja nemusí byť prekážkou v prípade, že má štartovací zdroj dostatočnú teplotu. **V prípade súhry vplyvu menej nabitého štartovacieho zdroja a jeho nižšej teploty môže elektronická ochrana akumulátora zablokovať odber prúdu pri štartovaní a štartovanie nebude možné vykonať, čo sa prejavuje špecifickou signalizáciou, ktorá je uvedená ďalej v texte.** Na štartovanie motora automobilu je potrebný veľký štartovací prúd a kladú sa tak veľké nároky na akumulátor štartovacieho zdroja. S klesajúcou teplotou štartovacieho zdroja sa úmerne znižuje rýchlosť chemických procesov v akumulátore a napätie na jeho výstupe, preto je teplota prístroja dôležitou podmienkou pre úspešné štartovanie vozidla. **Čím je teplota prístroja nižšia v uvedenom rozsahu, tým viac by mal byť nabitý akumulátor štartovacieho zdroja.** Z tohto dôvodu nie je možné mať štartovací zdroj vo vozidle pri nízkej teplote, napr. cez noc v zimnom období a chladným prístrojom naštartovať vozidlo. **Ideálne podmienky použitia prístroja sú: plné nabitie (12,4 V) a izbová teplota prístroja.**

V letnom období môže byť na štartovanie vozidla dostatočne nižšie nabitie štartovacieho zdroja, ale v chladnom počasí môže byť na štartovanie vozidla nevyhnutné plné nabitie štartovacieho zdroja. Dostatočnú úroveň nabitia štartovacieho zdroja vzhľadom na jeho teplotu pre úspešné štartovanie vozidla je nutné overiť praktickou skúškou, pretože záleží tiež na veľkosti potrebného štartovacieho prúdu podľa vozidla.

Poznámka:

- Pokiaľ je štartovací zdroj nový, plne nabitý a pri izbovej teplote, po 5 následných štartoch vozidla klesne napätie na 12 V výstupe na cca 12,1 V.

⚠ UPOZORNENIE

- Pri chladnom počasí štartovací zdroj pomerne rýchlo vychladne, preto štartovací zdroj nevystavujte chladnému prostrediu dlhšie ako je nutné, inak by štartovanie vozidla nemuselo byť úspešné.
- Pred použitím powerbanky ako pomocného štartovacieho zdroja sa najprv uistite, že sú všetky elektrické spotrebiče vo vozidle vypnuté (autorádio, svetlomety a pod.) a spotrebiče, ktoré sú pripojené do 12 V zásuvky cigaretového zapalovača vozidla, odpojte.
 - Pred zasunutím konektora štartovacích káblov do zásuvky štartovacieho zdroja skontrolujte, či je zásuvka bez mechanických nečistôt, či je suchá a nie je poškodená. Konektor káblov musí byť v zásuvke dôkladne zasunutý, aby nedošlo k prehrievaniu a taveniu plastu konektorov v dôsledku vysokého prechodového odporu pri prenose veľkého prúdu.
 - Konektor štartovacích káblov zasuňte do zásuvky powerbanky (pozrite 12 V štartovací výstup obr. 7 alebo 8 podľa modelu prístroja).
 - Po pripojení smart štartovacích káblov k štartovaciemu zdroju **bude striedavo preblikávať zelená a červená kontrolka.**

3) Uistite sa, že je powerbanka vypnutá (kontrolky úrovne nabitia nesvietia). Pokiaľ svietia, vyčakajte, až zhasnú. Štartovaniu motora vozidla štartovacím zdrojom nepredchádza zapnutie štartovacieho zdroja.

4) **Pred pripojením štartovacích káblov k pólom autobatérie najprv overte, ktorý pól autobatérie je pripojený ku karosérii (šasi) vozidla. Vo väčšine prípadov to býva záporný pól.**

Pokiaľ je ku karosérii pripojený záporný pól autobatérie (–), postupujte nasledujúcim spôsobom:

5a) Štartovací kábel prístroja s červenou svorkou (+) pripojte ku kladnému pólu autobatérie (+) bez nutnosti odčapovania pripojeného kábla.

5b) Štartovací kábel prístroja s čiernou svorkou (–) pripojte ku karosérii vozidla alebo k pevným nepohyblivým kovovým častiam vozidla, ktoré sú spojené s kostrou vozidla. Nikdy čierny kábel nepripájajte priamo k zápornému pólu autobatérie alebo k častiam, ktoré budú po naštartovaní motora uvedené do pohybu a čo najďalej od palivovej nádrže.

Zaistite, aby nemohlo dôjsť ku kontaktu štartovacích káblov prístroja s rotujúcimi časťami motora, ktoré sa dajú po naštartovaní motora do pohybu.

Pokiaľ je ku karosérii pripojený kladný pól autobatérie (+), postupujte týmto spôsobom:

6a) Štartovací kábel prístroja s čiernou svorkou (–) pripojte k zápornému pólu autobatérie (–) bez predchádzajúceho odčapovania pripojeného kábla batérie.

6b) Štartovací kábel prístroja s červenou svorkou (+) pripojte ku karosérii vozidla alebo k pevným nepohyblivým kovovým častiam vozidla, ktoré sú spojené s kostrou vozidla. Nikdy červený kábel nepripájajte priamo ku kladnému pólu autobatérie alebo k častiam, ktoré budú po naštartovaní motora uvedené do pohybu.

Zaistite, aby nemohlo dôjsť ku kontaktu štartovacích káblov prístroja s rotujúcimi časťami motora, ktoré sa dajú po naštartovaní motora do pohybu.

SVETELNÁ SIGNALIZÁCIA SMART ŠTARTOVACÍCH KÁBLOV EXTOL® PREMIUM 8897321A (DODÁVANÝCH SO ŠTARTOVACÍM ZDROJOM EXTOL® PREMIUM 8897321):

Smart štartovacie káble majú zelenú a červenú kontrolnú LED diódu s nasledujúcimi signalizáciami:

- Po správnom pripojení svoriek štartovacích káblov podľa súhlasnej polarität **bude svietiť iba zelená kontrolka.** Ak bude stále preblikávať červená a zelená dióda, prepnite kľúčik v štartovaní do I. štartovacej pozície, potom by mala svietiť iba zelená dióda (štartovací zdroj potrebuje na aktiváciu záťaž).
- V prípade, že dôjde k pískaniu štartovacích káblov a bude svietiť iba červená kontrolka, je nutné zmeniť poradie pripájania svoriek so súhlasnou polaritou (t. j. buď najprv poradie + s +, potom – s –, alebo poradie – s –, potom + s +). Postupujte teda nasledujúcim spôsobom: Najprv odpojte obe svorky štartovacích káblov (pričom tá, ktorá je pripojená ku karosérii, musí byť odpojená ako prvá) a potom štartovacie káble od štartovacieho zdroja, následne štartovacie káble spojte so štartovacím zdrojom a svorky pripojte v opačnom poradí, avšak so súhlasnou polaritou.

- Pokiaľ nedôjde k náprave podľa vyššie uvedeného postupu, **plne nabite štartovací zdroj pri izbovej teplote** (napätie na 12 V výstupe štartovacieho zdroja by malo byť 12,4 V) a prístroj nechajte dostatočne dlhý čas vytemperovať na izbovú teplotu a postup štartovania zopakujte.
- V prípade, že **svieti iba zelená kontrolka na smart káblí, štartovací zdroj je pripravený na štartovanie vozidla a ihneď sa pokúste naštartovať vozidlo. Na účely štartovania sa na štartovacom zdroji nestláča žiadne tlačidlo (prístroj nevyžaduje zapnutie), prístroj je pripravený na štartovanie.**
- Zelená kontrolka (pripravenosť prístroja na použitie) by mala svietiť cca 30 sekúnd a počas tohto času by sa malo naštartovať vozidlo. Po uplynutí tohto času sa aktivuje ochrana akumulátora štartovacieho zdroja proti vybijaniu a nebude možné vozidlo naštartovať. Aktivácia tejto ochrany sa prejavuje tak, že **bude súčasne svietiť zelená a červená kontrolka.** Pokiaľ sa nestihne vozidlo naštartovať v čase, keď svieti iba zelená kontrolka, odpojte obe svorky káblov a potom káble od štartovacieho zdroja a postup pripojenia káblov a štartovanie vozidla zopakujte.
- V prípade, že **zelená kontrolka bude svietiť veľmi krátky čas, v ktorom nebude možné stihnúť naštartovať vozidlo** a signalizácia sa zmení tak, že **bude svietiť zelená a červená kontrolka súčasne**, je nutné plne nabiť štartovací zdroj pri izbovej teplote a nechať ho vytemperovať na izbovú teplotu a postup pripojenia káblov a štartovanie vozidla zopakovať. Rýchla zmena signalizácie je spôsobená aktiváciou ochrany akumulátora štartovacieho zdroja proti škodlivému nárazovému odberu prúdu, ktorý by akumulátor poškodil v prípade, že na to nemá kapacitu v dôsledku príliš nízkeho nabitia a/alebo teploty.
- Pokiaľ svieti zelená a červená kontrolka súčasne, na svorkách štartovacích káblov je možné namerať napätie v rozmedzí 2,5 V – 0,4 V.

- 7) Kľúčik štartovania vozidla prepnite do štartovacej pozície a naštartujte vozidlo. Pokiaľ sa vám nepodarí vozidlo naštartovať do 10 sekúnd, potom štartovanie prerušte a pokus po 5 sekundách zopakujte. Štartovanie motora vozidla štartovacím zdrojom nepredchádza zapnutie štartovacieho zdroja.
- 8) Po naštartovaní vozidla štartovací zdroj ihneď odpojte. Najprv odpojte svorku štartovacieho kábla pripojenú ku karosérii prístroja a potom druhú svorku kábla.
- V prípade iných porúch je ďalej uvedená ďalšia svetelná či zvuková signalizácia smart káblov:
- Porucha/nežiaduci jav – zodpovedajúca signalizácia smart štartovacieho kábla Extol® Premium 8897321A
- **Nízke napätí štartovacieho zdroja** – (svieti červená kontrolka)
 - **Prepólovanie/ochrana proti skratu** – (prerušovaný zvukový signál a blikajúca červená kontrolka)
 - **Reverzné nabíjanie/spätný prúd** – ochrana pred nabíjaním štartovacieho zdroja autobaterií v prípade nižšieho napätia štartovacieho zdroja (signalizuje sa prerušovaným zvukovým signálom a svietiacimi kontrolkami)
 - **Vysoká teplota** – (prerušovaný zvukový signál a blikajúca červená kontrolka)

NABÍJANIE DIGITÁLNYCH ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ A NAPÁJANIE 12 V SPOTREBIČOV

- Do výstupu z powerbanky zasunite príslušnú koncovku kábla podľa nabíjaného/napájaného spotrebiča podľa obr. 7 alebo 8 a tabuľky 2 podľa modelu prístroja (pri modeli Extol® Premium 8897321 tiež podľa obr. 9) a potom stlačte tlačidlo ON/OFF na powerbanke. Výstup 12 V pri modeli Extol® Premium 8897321 na napájanie 12 V spotrebičov je pod napätím bez stlačenia tlačidla ON/OFF powerbanky.

⚠ VÝSTRAHA

- **Prístrojom nenabíjajte/nenapájajte zariadenia, ktoré majú vyššie napätie, ako je výstup z powerbanky.**

ZAPNUTIE/VYPNUTIE SVIETIDLA



Obr. 11

- Pre zapnutie pridržiňte tlačidlo „ON/OFF“, kým sa nerozsvieti svetidlo. Krátkym stlačením toho istého tlačidla je možné meniť režimy svietenia. Pridržením toho istého tlačidla dôjde k zhasnutiu svetidla.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prístroj sa nesmie používať ako náhrada za autobateriu a slúži iba ako núdzový štartovací zdroj.
- Štartovacie káble nepripájajte k štartovanému vozidlu v rovnakom okamihu.
- Prístroj je určený iba ako pomocný štartovací zdroj 12 V olovených akumulátorov vozidiel a nie je určený na iný účel použitia či pre iný typ zariadení s batériami/akumulátormi.
- Zabráňte tomu, aby došlo k spojeniu kladnej a zápornej svorky prístroja, mohlo by dôjsť k iskreniu alebo k vzniku el. oblúka.
- Prístroj nerozoberajte, nespaliťte, zabráňte nárazom a kontaktu s vodou a vysokou vlhkosťou.
- Pokiaľ je prístroj počas nabíjania horúci až rozpálený, ukončite nabíjanie.
- Prístrojom nenabíjajte zariadenia, ktoré majú vyššie napätie, ako je výstup z powerbanky.
- Chráňte konektory prístroja pred zanesením, poškodením a skratovaním premostením kontaktov v konektore, napr. železnými hoblinami, kovovým prachom či inými vodivými predmetmi, napr. preplepením páskou, ak hrozí nebezpečenstvo.
- Nenechávajte powerbanku pripojenú k nabíjačke dlhšie, ako je to nutné. Po dobití odpojte nabíjačku.

NÁHRADNÉ ŠTARTOVACIE KÁBLE

- V prípade potreby je možné náhradné štartovacie káble objednať s objednávacími číslami uvedenými v nasledujúcej tabuľke:

Objednávacie číslo štartovacích káblov Extol® Premium	Určené pre model prístroja (objednávacie číslo)
8897320A	8897320
8897321A (smart káble)	8897320 a 8897321

Tabuľka 4

Bezpečnostné pokyny k akumulátoru powerbanky a jeho nabíjačke

- V dôsledku nedbalého zaobchádzania s prístrojom môže dôjsť k úniku elektrolytu z akumulátora, ktorý je uložený vnútri prístroja. Pri kontakte elektrolytu s pokožkou postihnuté miesto dôkladne umyte mydlom a prúdom vody, pri zasiahnutí očí ich ihneď vypláchnite vodou a konzultujte s lekárom.
- Zamedzte používaniu nabíjačky osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Prístroj nabíjajte v suchom prostredí a dbajte na to, aby sa do nabíjačky nedostala voda. Nabíjačka je určená na použitie iba v uzatvorených priestoroch.
- Nabíjačku udržiavajte čistú a neprevádzkujte ju na ľahko zápalnom povrchu a v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu a požiaru.
- Prístroj nabíjajte len v čase potrebnom na nabíjanie. Proces ukončenia nabíjania sa signalizuje LED diódami na prístroji.
- Prístroj nabíjajte iba originálnym akumulátorom, ktorý dodáva výrobca k danému modelu prístroja. Použitie inej nabíjačky môže viesť k výbuchu či požiaru v dôsledku nevhodných výstupných parametrov nabíjačky.
- Prístroj nabíjajte v rozmedzí teplôt $0^{\circ}\text{C} < t \leq 40^{\circ}\text{C}$. Mimo tohto teplotného rozsahu sa musí zaistiť teplotná kompenzácia okolím.
- Prístroj chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením, teplotami vyššími ako 40°C , akumulátor nikdy neotvárajte a nespálujte.
- Pri poškodení a nevhodnom používaní prístroja z neho môžu uniknúť pary. Pri nabíjaní zaistite dobré odvetranie a prívod čerstvého vzduchu. Výpary dráždia dýchacie cesty. V prípade ťažkostí vyhľadajte lekára.
- Konektory nabíjačky, vidlicu nabíjačky do zásuvky s el. prúdom a konektory prístroja udržiavajte čisté a chráňte ich pred zanesením a poškodením či deformáciou.

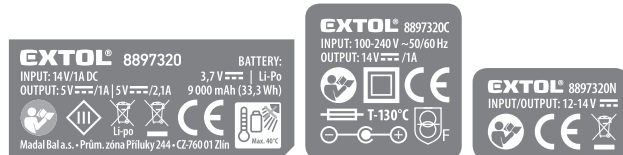
Problém	Možná príčina	Riešenie
Prístroj nie je možné zapnúť	• Vybitý zabudovaný akumulátor	• Prístroj nabite
Prístroj nefunguje	• Vybitý zabudovaný akumulátor • Svorky káblov sú k autobatérii pripojené s opačnou polaritou • Teplota okolitého prostredia je mimo prípustného rozsahu	• Prístroj nabite • Skontrolujte polaritu a prípadne zmeňte polaritu svoriek • Prístroj používajte len v predpísanom rozmedzí teplôt
Blikajú všetky LED	• Prístroj je preťažený • Príliš vysoká teplota prístroja • Príliš vysoká alebo nízka teplota prostredia	• Vypnite prístroj a overte, či nedošlo k preťaženiu • Dodržujte teplotu prístroja v rozsahu $+10^{\circ}\text{C}$ až $+40^{\circ}\text{C}$ • Teplota prostredia musí byť v rozsahu -15°C až $+40^{\circ}\text{C}$

Tabuľka 5




Skladovanie

- Očistený prístroj skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí s teplotami od 5°C do 30°C (v miestach, kde teplota neklesá pod 0°C). Vzhľadom na to, že akumulátor negatívne reaguje na vysokú (nad 40°C) alebo nízku teplotu (pod 0°C), nenechávajte ho vo vozidle, pokiaľ hrozia takéto teploty. Pokiaľ je zariadenie v automobile, uložte ho na vhodné miesto, kde sa nemôže pohybovať v dôsledku zmeny rýchlosti alebo smeru jazdy. Prístroj chráňte pred priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla, vlhkosťou a vniknutím vody.

Odkaz na štítok a piktogramy



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.		Teplotná poistka nabíjačky.
	Zodpovedá príslušným požiadavkám EÚ.		Bezpečnostný ochranný transformátor bezpečný pri poruche.
	Dvojitá izolácia.		Trojité izolácia.
	Prístroj chráňte pred priamym slnečným žiarením a teplotou nad 40°C .		Zásuvka určená na dobíjanie akumulátorovej batérie jednosmerným prúdom.

	<p>Symbol elektrického odpadu. Nepoužitelný výrobok sa podľa smernice 2012/19 EU nesmie vyhodiť do miešaného odpadu, ale musí sa odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu elektrozariadení. Z prístroja používateľ či pracovník zberu surovín musí vybrať akumulátor.</p>		<p>Demontovaný akumulátor sa podľa smernice 2006/66 ES nesmie vyhodiť do zmiešaného odpadu, ale musí sa odovzdať na príslušnom zbernom mieste batérií.</p>
	<p>Jednosmerné napätie.</p>		

Tabuľka 6

Likvidácia odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.



- Informácie k likvidácii elektrozariadení a akumulátora sú uvedené v tabuľke 6.

EÚ Vyhlásenie o zhode

Výrobca: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,
že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako na trh uvedené vyhotovenia, zodpovedajú príslušným bezpečnostným požiadavkám Európskej únie. Pri nami neodsúhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť. Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Extol® Premium
8897320; pomocný štartovací zdroj 400 A s powerbankou, nabíjačka
8897321, pomocný štartovací zdroj 700 A s powerbankou, nabíjačka

sú v zhode s nižšie uvedenými harmonizačnými normami:

EN 61000-6-3:2007+A1+AC1; EN 61000-6-1:2007; EN 55015:2013+A1:2015;
EN 61547:2009+AC1+AC2; EN 60950-1:2006+A1+A2+A11+A12+AC1+Z1 do 20. 6. 2019
(od 20. 6. 2019 EN 62368-1:2014+AC1); (štartovací zdroj)
EN 60335-1:2012+A11+AC1+Z1+Z2,
EN 60335-2-29:2004+A2 (nabíjačka),
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011 do 28. 4. 2020, potom podľa EN 55014-1:2017;
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013 (nabíjačka)

a harmonizačnými predpismi:

2014/35 EU (iba nabíjačka)
2014/30 EU
2011/65 EU

Miesto a dátum vydania EÚ vyhlásenia o zhode: Zlín, 21.7.2017

Osoba oprávnená na vypracovanie EÚ vyhlásenia o zhode v mene výrobcu
(podpis, meno, funkcia):



Martin Šenkýř
člen predstavenstva spoločnosti výrobcu

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270

Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 20. 9. 2017

A készülék jellemzői és rendeltetése

- A könnyű, kicsi és kompakt készülék indító akkumulátorként és energiatároló egységként szolgál, például 12 V-os ólom akkumulátorokat tartalmazó járművek és gépek (személygépkocsik, haszongépjárművek, motorkerékpárok, hajók, kerti traktorok, négykerékű motorok stb.) motorjainak az indításához, vagy mobil eszközök (mobiltelefonok, táblagépek, fényképezőgépek, MP3/MP4 lejátszók és más hasonló készülékek) akkumulátorainak a feltöltéséhez, vagy a készülékek tápellátásához.
- A készülék ideális gépkocsi tartozék és útítár. A bekapcsolva maradt fényszóró vagy valamilyen lámpa aránylag gyorsan lemeríti a gépkocsi akkumulátorát. Ilyenkor nagyon jól jön az energiatároló készülék által nyújtott segítség.
- A készülékbe épített LED lámpa különböző világítási módokhoz használható (folyamatos világítás, villogó, SOS).

Az Extol® Premium 8897320 modell motorok indításához használható kiegészítő áramforrásként, 4000 cm³-nél kisebb hengerűrtartalmú **benzinmotorokhoz** (a dízelmotorok indításához nagyobb indítóáram szükséges). **Az Extol® Premium 8897321 modell** használható **benzinmotorok és dízelmotorok** indításához is (4000 cm³-nél kisebb hengerűrtartalmú motorokhoz).

Az Extol® Premium 8897320 modellhez Extol® Premium 8897320A indítókábel tartozik (ellenkező irányú töltés elleni védelemmel).

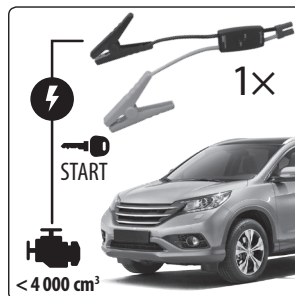
Az Extol® Premium 8897321 modell, a **19 V/3,5 A** kimenetnek köszönhetően használható laptopok tápellátásához is (a készülékhez mellékelt cserélhető csatlakozókkal a legtöbb laptophoz csatlakoztatható a külső akkumulátor). A **12 V/10 A** kimenethez 12 V-os tápfeszültséggel működtetett készülékeket (pl. autó hűtőtáska, autó porszívó, kompresszor stb.) lehet csatlakoztatni és működtetni. Az áramfelvétel nem haladhatja meg a 10 A-t.

Az Extol® Premium 8897321 modellhez Extol® Premium 8897321A indítókábel tartozik (ellenkező irányú töltés, rövidre záras, túltöltés és túlmelegedés elleni védelemmel).

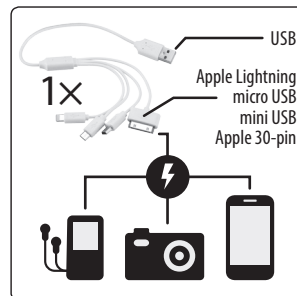
KÖZÖS TULAJDONSÁGOK MINDKÉT MODELLNÉL

- A nagykapacitású, új generációs lítium-polimer akkumulátornak köszönhetően a készülék tömege és mérete kicsi, az akkumulátornak nincs memória-effektusa (az akkumulátor nem szerelhető ki).

- A készülék akkumulátorát fel lehet tölteni 230 V-os elektromos hálózatról, vagy 12 V egyenfeszültséget biztosító jármű aljzatról (szivargyújtó), a tápfeszültségnek megfelelő adapter használatával.
- A készüléken található kijelző mutatja a beépített akkumulátor töltöttségi állapotát.
- A készülékbe rövidre záras, túltöltés és teljes lemerülés elleni védelem is be van építve.
- A készülék megbízható és hosszú élettartamú.
- A készülékek tartozékai: indítókábel, USB kábel (töltéshez vagy tápellátáshoz), 12 V-os töltő adapter (szivargyújtóhoz csatlakoztatható), 230 V-os töltő adapter (fali aljzathoz csatlakoztatható). A közös tartozékokat lásd az 1-4. ábrákon.



1. ábra. Indítókábel.



2. ábra. USB kábel adapter mikro USB csatlakozókkal.

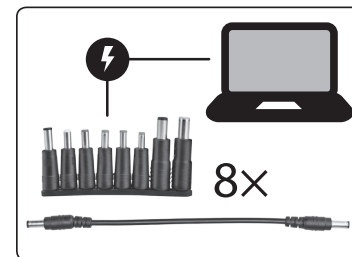


3. ábra. 12 V-os akkumulátortöltő, 12 V-os aljzathoz (pl. szivargyújtó) csatlakoztatható.

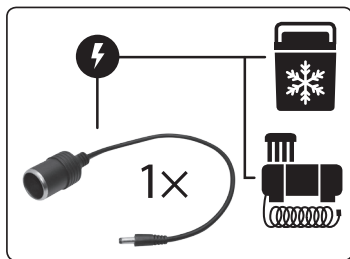


4. ábra. 230 V-os akkumulátortöltő adapter.

- Az Extol® Premium 8897321 modellhez a fentiekben túl 8 darab cserélhető csatlakozó is tartozik, amelyekkel a legtöbb laptophoz csatlakoztatni lehet az energiatároló készüléket (lásd az 5. ábrát). A 12 V-os kábel segítségével a készülékhez különböző 12 V-os fogyasztókat, pl. autó hűtőt stb. lehet csatlakoztatni (lásd a 6. ábrát).



5. ábra. Laptop tápellátó kábel, cserélhető csatlakozókkal.



6. ábra. 12 V-os adapter (aljzat)
12 V-os fogyasztók, pl. kompresszor csatlakoztatásához.

Műszaki adatok

Paraméter / típus	Extol® Premium 8897320	Extol® Premium 8897321
Akkumulátor (kapacitás, feszültség, típus)	9000 mAh (33,3 Wh) 3,7 V DC, Li-polimer	18000 mAh (66,6 Wh) 3,7 V DC, Li-polimer
Indítóáram	200 A	350 A
Csúcsáram (max. áram)	400 A	700 A
Jármű motor (hengerűrtartalom)	csak benzinmotor 4000 cm ³ -ig	benzin- és dízelmotor 4000 cm ³ -ig
Bemenet (készülék akkumulátor töltőfeszültség)	14 V / 1 A DC	14 V / 1 A DC
Kimenet *)	5 V / 1 A DC; 5 V / 2,1 A (USB kimenetek) 12 V (indító)	5 V / 2,1 A (USB kimenetek) 12 V / 10 A 19 V / 3,5 A 12 V (indító)
Környezeti hőmérséklet indításkor (indító akkumulátor hőmérséklete)	-15°C és +40°C között	-15°C és +40°C között
Készülék hőmérséklete (indításkor)	+10°C és 40°C között	+10°C és 40°C között
Teljes feltöltés ideje (230 V-os adapterrel)	kb. 3 óra	kb. 6 óra
Készülék mérete	16,4 × 2,8 × 7,6 cm	22,5 × 9,0 × 3,0 cm
Tok mérete (sz × ma × mé)	26,5 × 6,5 × 19,3 cm	24,5 × 12,7 × 8,5 cm
Készülék tömege	380 g	680 g
Élettartam	> 1000 töltési ciklus	> 1000 töltési ciklus
Szigetelési osztály	III	III

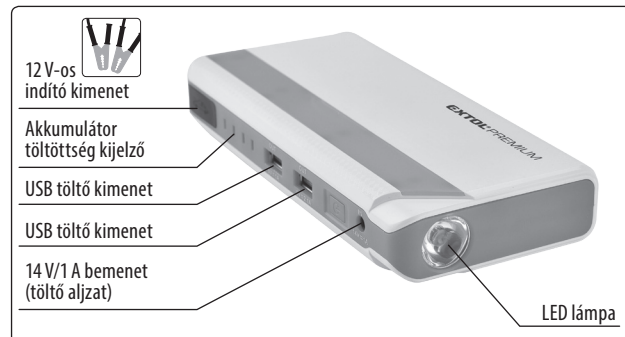
Akkumulátortöltő 230 V~50 Hz

Akkumulátortöltő tápfeszültsége	100-240 V ~50/60 Hz	100-240 V ~50/60 Hz
Töltőfeszültség / töltőáram	14 V/1 A DC	14 V/1 A DC

*) Az aljzatok és kimenetek használatát lásd a 2. táblázatban és a 7. vagy 8. ábrán (modelltől függően).

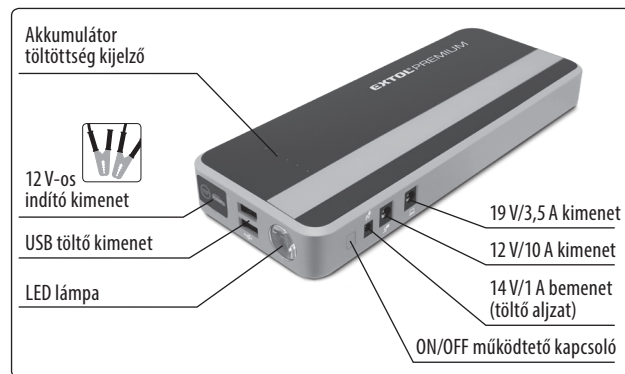
A készülék részei

EXTOL® PREMIUM 8897320 TÍPUS



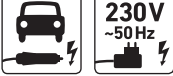
7. ábra

EXTOL® PREMIUM 8897321 TÍPUS



8. ábra

AZ ALJZATOK ÉS KIMENETEK HASZNÁLATA

Aljzat/kimenet	Rendeltetés
14 V / 1 A	Töltő csatlakozó 230 V-os vagy 12 V-os adapter csatlakoztatásához. 
USB 5 V / 1 A; 2,1 A (a Extol® Premium 8897321 modellnél csak 2,1 A USB kimenet van)	Mobiltelefonok, táblagépek, fényképezőgépek, MP3/MP4 lejátszók, kamerák, navigációk és más hasonló készülékek) akkumulátorainak a feltöltéséhez és tápellátásához. Az USB aljzat feszültséggel való ellátásához a külső akkumulátor működtető kapcsolóját meg kell nyomnia.
12 V / 10 A (nem érvényes az Extol® Premium 8897320 modellre)	A mellékelt 12 V-os kábel segítségével a készülékhez különböző 12 V-os fogyasztókat, pl. autó hűtőt, autó kompresszort stb. lehet csatlakoztatni, max. 10 A áramfelvétellel (a készülék látja el tápfeszültséggel a 12 V-os fogyasztót). Ez a kimenet folyamatosan feszültség alatt van (nem kell megnyomnia a külső akkumulátor működtető kapcsolóját). A csatlakoztatott készülék bekapcsolásához csak a készüléken található működtető kapcsolót kell megnyomnia (ha ilyen a készüléken van).

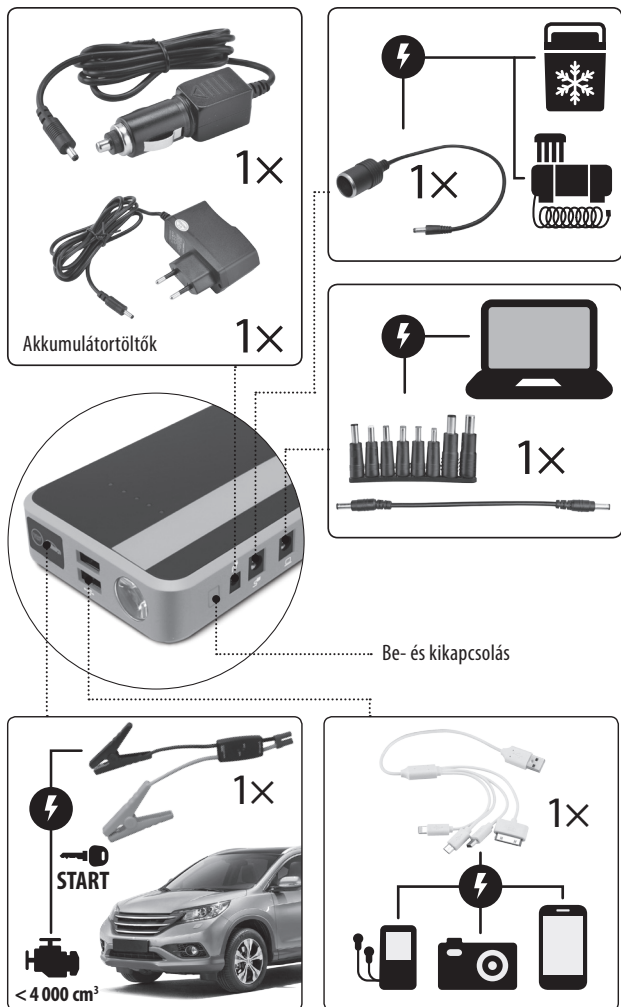
19 V / 3,5 A
(nem érvényes az Extol®
Premium 8897320 modellre)



Ezen az aljzaton keresztül közvetlenül lehet 19 V-os tápfeszültséggel ellátni a csatlakoztatott laptopot (a mellékelt kábellel és a csatlakozó végekkel). Nem a laptop transzformátoros adapteren keresztül. A laptopot tápfeszültséggel ellátó aljzat feszültség alá helyezésehez a külső akkumulátoron meg kell nyomni az ON/OFF gombot.

2. táblázat

A 9. ábra az Extol® Premium 8897321 modell kimeneteinek a felhasználhatóságát mutatja. (az Extol® Premium 8897320 modellen nincs 12 V/10 A és 19 V / 3,5 A kimenet, és a kimenetek elhelyezése is eltérő - lásd a 7. ábrát).



9. ábra

▲ FIGYELMEZTETÉS!

- A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg a működtető elemekkel, a kimenetek és a tartozékok szabályszerű használatával. A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze a készüléket és tartozékait, azokon sérülés nem lehet. Ha sérülést vagy hiányt észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be. Vásároljon eredeti pótalkatrészeket.

A készülék feltöltése

- A külső akkumulátor töltétségi állapotát a felgyulladó LED diódák mutatják (a működtető gomb megnyomása után).
- A készülék akkumulátorát fel lehet tölteni 230 V-os (50 Hz-es) elektromos hálózatról (adapter a 4. ábrán), vagy 12 V egyenfeszültséget biztosító jármű aljzatról, pl. szivargyújtóról (adapter a 3. ábrán).

TÖLTÉS 230 V ~50 HZ FESZÜLTÉGŰ HÁLÓZATI ALJZATRÓL

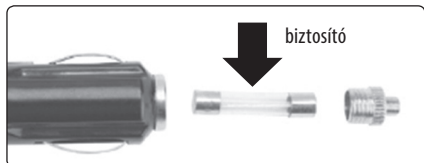
- A töltés megkezdése előtt ellenőrizze le a 230 V-os adaptert, azon sérülés nem lehet. Ha az adapter sérült, akkor vásároljon új és eredeti adaptert. Ne használjon más típusú, nem eredeti adaptert. Más gyártóktól származó vagy eltérő típusú töltő használata balesetet (pl. tüzet, robbanást) okozhat.
- 1) Az akkumulátortöltő elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a típuscímkén feltüntetett tápfeszültségnek (100-240 V, 50/60 Hz). Az akkumulátortöltő csak az előző feszültségtartománynak megfelelő tápfeszültséghez csatlakoztatható.
 - 2) A készülék töltésének a megkezdése előtt a készülékről válasszon le minden csatlakoztatott eszközt. A töltés közben a készülékekhez nem lehet semmilyen fogyasztó sem csatlakoztatva, ellenkező esetben a beépített akkumulátor meghibásodhat. Ugyanígy kell eljárni akkor is, ha a készüléket motor indításhoz kívánja használni, tehát arról minden egyéb készüléket le kell választani.
 - 3) Előbb dugja be a készülék IN és 14 V=1 A jelű aljzatába (a 8897320 típusnál), vagy csatlakozódugó jelű aljzatába (a 8897321 típusnál) a töltőadapter csatlakozódugóját. Majd a töltőadaptert dugja egy 230 V ~ feszültségű fali aljzatba. A fenti lépések sorrendjét ne cserélje fel.
A készülék akkor van teljesen feltöltve, ha az összes LED dióda folyamatosan világít. A készülék akkor is feltölthető, ha nem merült le teljesen.
 - 4) A töltés befejezése után előbb az adaptert húzza ki a 230 V-os aljzatról, majd a vezetékét a készülékből. A fenti lépések sorrendjét ne cserélje fel.

A KÉSZÜLÉK FELTÖLTÉSE 12 V-OS AUTÓALJZATRÓL (SZIVARGYÚJTÓRÓL)

- A készüléket csak akkor töltsse a 12 V-os autó aljzatról, ha a jármű motorja működik. Ellenkező esetben a készülék töltése lemeríti a jármű akkumulátorát.

- 1) Indítsa el a jármű motorját.
- 2) Előbb csatlakoztassa a töltő (3. ábra) vezetékét a készülék töltő aljzatához, majd az adaptert dugja a 12 V-os aljzatba (pl. szivargyújtóba).

- Amennyiben a töltés nem kezdődik meg (működő motor mellett), akkor ellenőrizze le, hogy a szivargyújtó aljzatban van-e 12 V-os feszültség, illetve nem olvadt-e ki a biztosító a 12 V-is csatlakozóban. A 12 V-os csatlakozón csavarozza ki az érintkezőt, majd húzza ki a biztosítót (lásd a 10. ábrát). Ha a biztosítóban a drót elolvadt, akkor azonos típusú (F2AL 250 V) és jó biztosítót szereljen be.



10. ábra

- 3) A töltés befejezése után előbb az adaptert húzza ki a 12 V-os aljzattól, majd a vezetékét a készülékből.

A készülék használata ráségítő indító áramforrásként

▲ A KÉSZÜLÉKET CSAK 12 V-OS INDÍTÓ AKKUMULÁTOROKRA LEHET RÁCSATLAKOZTATNI.

- Ha a motor hagyományos indítással nem indul el, akkor ellenőrizze le az akkumulátor kapcsolófeszültségét. A méréshez használja például az Extol® Premium 8897310 feszültségmérőt, amelynek a csatlakozóját dugja a szivargyújtó aljzatba, majd a kijelzőről olvassa le az akkumulátor kapcsolófeszültségét.

Az alábbi táblázat tartalmazza a töltöttségi állapotokhoz tartozó kapcsolófeszültségeket.

Akkumulátor töltöttségi állapota	Akkumulátor feszültség
100 %	12,90 V vagy magasabb
75 %	12,60 V
50 %	12,40 V
25 %	12,10 V
0 %	11,90 V

3. táblázat

- Az Extol® Premium 8897321A Smart indítókábel alaptartozéka az Extol® Premium 8897321 indító készüléknek. Ez a kábel elektromos diagnosztikával és az alább leírt védelemmel is rendelkezik. Kijelzi az alábbi hibákat vagy nem kívánt jelenségeket. Az Extol® Premium 8897320 indító készülékhez Extol® Premium 8897320A kábel tartozik, amely nem rendelkezik elektromos diagnosztikával és LED kijelzőkkel. Az Extol® Premium 8897320 indító készülékhez külön meg lehet vásárolni az Extol® Premium 8897321A Smart indítókábelt. De az Extol® Premium 8897320A indítókábelt az Extol® Premium 8897321 indítókészülékhez nem lehet használni, mivel eltérő indítóáram értékekhez lettek legyártva.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

- A jármű sikeres indításához alapfeltétel az **indítókészülék megfelelő mértékű feltöltése, valamint az indítókészülék megfelelő hőmérséklete**, 10 és 40°C között (legjobb a szobahőmérséklet). Ha az indító készüléken világít mindegyik LED dióda (jelezve a készülék feltöltését), akkor ez még nem jelenti azt, hogy a készülék teljesen fel van töltve. A LED diódák világítanak abban az esetben is, ha az indító készülék 12 V-os kimenetén pl. 11,98 V a feszültség, ami az autó akkumulátor esetében lemerült állapotot jelent. A teljesen feltöltött indító készülék 12 V-os kimenetén a feszültség 12,4 V. Az indító készülék 12 V-nál alacsonyabb feszültsége nem jelent gondot abban az esetben, ha az indító készülék hőmérséklete megfelel a fenti értékeknek. **Több tényező együttes hatásán esetén (az indító készülék töltöttsége és hőmérséklete is kisebb a kívánt értéknél), az elektronikus védelem nem engedi az áramfelvételt az akkumulátorból, így az indítás sikertelen lesz. Erre specifikus kijelzés hívja fel a figyelmét (lásd lejjebb).** A motorok indításához nagy indítóáram szükséges, ami jelentős mértékben megerterheli az indítókészülék akkumulátorát. Az indító készülék csökkenő hőmérsékletével az akkumulátorban végbemenő kémiai folyamatok is lelassulnak, a készülék kimeneti feszültsége csökken. Ezért a motor sikeres indításának az egyik fontos tényezője a készülék hőmérséklete. **Mínél alacsonyabb az indító készülék hőmérséklete (a fent feltüntetett tartományban), annál jobban fel kell tölteni a készülék akkumulátorát.** Ezért a készüléket hideg időben ne tárolja az autóban (például télen), és ne próbálja indítani a hideg készülékről az autó motorját. **Az ideális feltételek: teljes feltöltés (12,4 V) és szobahőmérséklet.** Nyáron kisebb töltésű készülékkel is elindítható a motor, ami azonban télen már nem elegendő. Ilyenkor a készülék akkumulátorát teljesen fel kell tölteni. A készülék megfelelő töltöttségét és hőmérsékletét gyakorlati tapasztalatok alapján kell meghatározni, mivel az indítóáram értéke motoronként eltérő lehet.

Megjegyzés:

- Ha egy új és teljesen feltöltött szobahőmérsékletű készülékkel 5-ször elindítja a motort, akkor a készülék feszültsége a 12 V-os kimeneten kb. 12,1 V-ra csökken le.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék hideg időben gyorsan lehül, ezért ügyeljen arra is, hogy a készüléket ne tartsa sokáig hideg helyen, mert ez is okozhat sikertelen motorindítást.
- 1) Abban az esetben, ha a készüléket a jármű indításához kívánja használni, akkor az akkumulátorhoz való csatlakoztatás előtt kapcsoljon ki minden elektromos fogyasztót a járművön (rádiót, lámpákat stb.), illetve a 12 V-os autó aljzattól, valamint a készülék minden kimenetéből húzza ki az összes kábelt (amelyekkel valamilyen más eszközt töltött vagy látott el tápfeszültséggel).
 - Az indítókábel csatlakoztatása előtt ellenőrizze le a kimenetek tisztaságát és sérülékenységét. A csatlakozót ütközésig dugja be, ügyelve a tökéletes érintkezésre (rossz érintkezés esetén az átmeneti ellenállás megnövekszik, ami erős hőfejlesztéssel jár).
 - 2) Az indítókábelt csatlakoztassa a külső akkumulátor 12 V-os indító kimenetéhez (lásd a 7. vagy a 8. ábrát, modell szerint).
 - A Smart indító kábel indítókészülékhez csatlakoztatása után **felváltva villog a zöld és a piros LED.**
 - 3) UA készülék még ne legyen bekapcsolva (a töltöttségi állapotot kijelző LED nem világít). Ha a dióda világít, akkor kapcsolja le a készüléket és várja meg a dióda elalvását. A készüléket a motor indításához nem kell bekapcsolni.

- 4) A készülék akkumulátorhoz való csatlakoztatása előtt állapítsa meg, hogy melyik pólus van rákötve a jármű karosszériájára (úgynevezett „test”). A legtöbb esetben ez a negatív pólus lesz.

Ha a negatív (-) pólus a test, akkor a következő módon járjon el:

- 5a) a készülék piros kábelét (+) csatlakoztassa az autó akkumulátor (+) pólusához (nem kell más kábelt leválasztani),

- 5b) a készülék fekete kábelét (-) csatlakoztassa a jármű karosszériájához (ügylve a fémes érintkezésre), vagy a jármű testéhez csatlakoztatott más fém (nem mozgó) alkatrészhez. A fekete kábelt ebben az esetben nem szabad az autó akkumulátor negatív pólusához közvetlenül csatlakoztatni, illetve a kábelt nem szabad mozgó alkatrészhez, vagy az üzemenyag rendszerhez csatlakoztatni.

Ügyeljen arra, hogy a kábel ne legyen érintkezésben olyan alkatrészszel, amely a motor beindítása után mozogni fog.

Ha a pozitív (+) pólus a test, akkor a következő módon járjon el:

- 6a) a készülék fekete kábelét (-) csatlakoztassa az autó akkumulátor (-) pólusához (nem kell más kábelt leválasztani),

- 6b) a készülék piros kábelét (+) csatlakoztassa a jármű karosszériájához (ügylve a fémes érintkezésre), vagy a jármű testéhez csatlakoztatott más fém (nem mozgó) alkatrészhez. A piros kábelt ebben az esetben nem szabad az autó akkumulátor pozitív pólusához közvetlenül csatlakoztatni, illetve a kábelt nem szabad mozgó alkatrészhez csatlakoztatni

Ügyeljen arra, hogy a kábel ne legyen érintkezésben olyan alkatrészszel, amely a motor beindítása után mozogni fog.

AZ EXTOL® PREMIUM 8897321A SMART INDÍTÓKÁBEL KIJEZÉSEI (A KÁBEL AZ EXTOL® PREMIUM 8897321 INDÍTÓ KÉSZÜLÉK TARTOZÉKA).

A Smart indító kábeleken zöld és piros LED diódák találhatóak amelyek az alábbi módon jeleznek ki.

- Az indítókábel autohoz való csatlakoztatása után (helyes polaritással), **csak a zöld LED villog.**

Ha a piros és a zöld dióda folyamatosan villog, akkor a gyújtáskulcsot fordítsa 1. indítási helyzetbe, ami után csak a zöld dióda fog világítani (az indító készüléknek terhelést kell észlelnie az aktiváláshoz).

- Amennyiben a csatlakoztatás közben a kábel sípoló hangot ad ki, akkor meg kell változtatni a pólusok csatlakoztatási sorrendjét (először a + pólust a + pólushoz, majd a - pólust a - pólushoz, vagy fordított sorrendben, először a - pólust a - pólushoz, majd a + pólust a + pólushoz). A következő módon járjon el: előbb vegye le az indító kábeleket az autóról (először a karosszériához csatlakoztatott kábelt), majd húzza ki az indító készülékből is, ezt követően csatlakoztassa az indító kábelt az indító készülékhez, majd az autohoz, de fordított sorrendben (ügylve a helyes polarításra).

- Amennyiben ez a módszer nem segít, **akkor szobahőmérsékleten tölts fel teljesen az indító készüléket** (a 12 V-os kimeneten legyen 12,4 V), a készüléket hagyja felmelegedni szobahőmérsékletre, majd próbálja meg a motor elindítását.
- Amikor a Smart kábelen **csak a zöld dióda világít, akkor ez jelzi, hogy az indító készülék indításra kész, indítsa el a motort a készülék segítségével. Az indító készüléken nem kell semmilyen gombot sem megnyomni az indításhoz (nem kell bekapcsolni), a készülék indításra kész állapotban van.**
- A zöld LED körülbelül 30 másodpercig világít (készülék készletégi állapota), ezen idő alatt indítsa el a motort. 30 másodperc eltelté után bekapcsol az indító készülék akkumulátor védelme (lemerülés ellen), a készülékkel nem lehet a motort elindítani. A védelem bekapcsolását a **zöld és a piros LED egyidejű világítása jelzi ki.** Amennyiben a fenti idő alatt nem tudta végrehajtani a motor indítását, akkor az indító kábeleket vegye le az autóról, és húzza ki az indító készülékből is, majd a fenti lépéseket megismételve, csatlakoztassa a kábelt és indítsa el a motort.
- Abban az esetben, ha a **zöld LED dióda csak rövid ideig világít, és ez az idő nem elegendő a motor indításához,** a zöld és a piros LED gyorsan bekapcsol, akkor az indító készüléket szobahőmérsékleten tölts fel teljesen, majd ismétlje meg a kábel csatlakoztatását és a motor indítását. A kijelzések fenti gyors átkapcsolását az indító készülék védelmének a bekapcsolása okozza, amely meg akarja védeni az akkumulátort a nagy és impulzuszerű áramfelvétel ellen, (amely az akkumulátor meghibásodását okozná), ha az nincs kellő mértékben feltöltve vagy alacsony a hőmérséklete.
- Amikor a zöld és a piros LED egyidejűleg világít, akkor az indítókábelben 2,5 V - 0,4 V feszültséget lehet mérni.

- 7) A gyújtáskulcsot fordítsa el és próbálja elindítani a motort. Ha 10 másodpercen belül a motor nem indul el, akkor várjon egy kicsit, és 5 másodperc múlva ismétlje meg az indítást. A készüléket a motor indításához nem kell bekapcsolni.

- 8) A motor beindulása után a készüléket azonnal válassza le. Először a karosszériához csatlakoztatott kábelt válassza le, majd a másik kábelt is.

- Más hibákat vagy jelenségeket a Smart kábel az alábbi módon jelez ki. Hiba / nem kívánt jelenség, és az Extol® Premium 8897321A Smart indítókábel kijelzései
- **Indítókészülék alacsony feszültség:** világít a piros LED.
- **Pólusok felcserélése / rövidzárlat elleni védelem:** szaggatott hangjelzés, villogó piros lámpa.
- **Ellenkező irányú töltés / ellenkező irányú áram:** indítókészülék töltés elleni védelme, amikor az autó akkumulátor feszültsége nagyobb az indítókészülék feszültségénél (szaggatott hangjelzés és bekapcsolt LED diódák).
- **Magas hőmérséklet:** szaggatott hangjelzés, villogó piros LED.

ELEKTRONIKUS ESZKÖZÖK TÖLTÉSE ÉS 12 V-OS FOGYASZTÓK TÁPELLÁTÁSA

- A készülék megfelelő kimenetéhez csatlakoztassa az elektronikus eszköz vagy fogyasztó töltő/tápkábelét (a modellek szerint: lásd a 7. vagy a 8. ábrát, illetve a 2. táblázatot, vagy az Extol® Premium 8897321 modell esetében a 9. ábrát), majd nyomja meg az ON/OFF gombot a készüléken. Az Extol® Premium 8897321 készüléken a 12 V-os kimenet (12 V-os készülékek tápellátásához), az ON/OFF gomb megnyomása nélkül is feszültség alatt van.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- **A készülékről nem lehet olyan eszközöket tölteni vagy tápfeszültséggel ellátni, amelyeknek a tápfeszültsége magasabb, mint a készülék kimeneti feszültsége.**

A LÁMPA BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA



11. ábra

- Nyomja meg és tartsa benyomva az ON/OFF gombot a lámpa bekapcsolásáig. A gomb rövid nyomogatásával lehet kiválasztani a kívánt világítási módot. Nyomja meg és tartsa benyomva az ON/OFF gombot a lámpa kikapcsolásához.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A készülékkel nem helyettesíthető az autó akkumulátor, a készülék csak a motorok vezérléséhez használható, kiegészítő áramforrásként.
- Az indítókábeleket csak egymás után (és nem egyszerre) csatlakoztassa a járműhöz.
- A készülék csak segéd indító akkumulátorként használható, 12 V-os ólom akkumulátorokat tartalmazó járművek vérsz indításához. Más típusú és feszültségű akkumulátorokhoz a készüléket csatlakoztatni tilos.
- Előzze meg a készülék pozitív és negatív pólusának a rövidre zárását, a szikrázás vagy az elektromos ív keletkezése tüzet okozhat.
- A készüléket ne szedje szét, ne dobja tűzbe, ne ütogetse, és óvja víztől, folyadékoktól és nedvességtől.
- Amennyiben töltés közben a készülék erősen felmelegszik, akkor szakítsa meg a töltést.
- A készülékről nem lehet olyan eszközöket tölteni vagy tápfeszültséggel ellátni, amelyeknek a tápfeszültsége magasabb, mint a készülék kimeneti feszültsége.
- A készülék aljzatait óvja szennyeződésektől, sérülésektől és rövidre zárástól, különösen fontos, hogy az aljzatokba ne kerüljön fém hulladék, forgács vagy por, illetve elektromosan vezető tárgy. Szükség esetén az aljzatokat védje ragasztószalaggal (vagy szigetelő szalaggal).
- A készüléket ne töltse túl. Az akkumulátortöltőt a töltés után válassza le a készülékről.

PÓT INDÍTÓKÁBEL

- Amennyiben pótló indítókábelt kíván vásárolni, akkor ehhez az adatokat az alábbi táblázatban találja meg.

Extol® Premium indítókábel rendelési száma	Melyik készülékhez használható (rendelési szám)
8897320A	8897320
8897321A (smart kábel)	8897320 és 8897321

4. táblázat

A készülékhez és a töltőhöz kapcsolódó biztonsági utasítások

- Nem megfelelő használat esetén készülékbe épített akkumulátorból elektrolit folyhat ki. Ha az akkumulátorból kifolyt elektrolit a bőrre kerül, akkor a sérült bőrrészt azonnal mossa le folyó vízzel és szappannal. Ha az elektrolit a szemébe kerül, akkor alaposan öblítse ki tiszta vízzel a szemét, és forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátortöltőt nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermekeket is beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- Az akkumulátort csak száraz helyen töltsse fel, és ügyeljen arra, hogy az akkumulátorba ne kerüljön víz. Az akkumulátortöltőt csak beltérben használja.
- Az akkumulátortöltőt tartsa tisztán, azt ne használja gyúlékony tárgyak közelében, vagy robbanás- és tűzveszélyes környezetben.
- A készüléket csak a feltöltés ideje alatt táplálja az adatterről. Az akkumulátor feltöltését a LED diódák jelzik ki.
- A készüléket csak a mellékelt eredeti akkumulátortöltővel töltsse fel. Más gyártótól származó vagy eltérő típusú töltő használata balesetet (pl. tüzet, robbanást) okozhat.
- A készülék akkumulátorát csak $0^{\circ}\text{C} < t \leq 40^{\circ}\text{C}$ hőmérsékleten töltsse fel. Ettől eltérő hőmérsékletek esetén a készüléket védeni kell.
- A készüléket óvja ütésektől, nedvességtől, közvetlen napsütéstől, 40°C -nál magasabb hőmérséklettől. A készüléket ne bontsa meg és ne dobja tűzbe.
- A készülék sérülése és helytelen használata esetén abból gáz áramolhat ki. Töltés közben biztosítsa a helyiség megfelelő szellőztetését. A kiáramló gázok légúti irritációt okozhatnak. Tünetek esetén forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátortöltőt és a készülék csatlakozásait tartsa tisztán, óvja a szennyeződésektől és a sérülésektől.

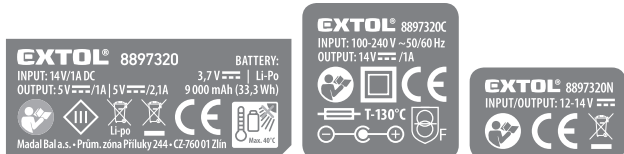
Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készüléket nem lehet bekapcsolni	<ul style="list-style-type: none"> A beépített akkumulátor lemerült. 	<ul style="list-style-type: none"> A készüléket tölts fel.
A készülék nem működik	<ul style="list-style-type: none"> A beépített akkumulátor lemerült. A pólusokat fordítva kötötte be a járművön. A környezeti hőmérséklet eltér az engedélyezett hőmérsékletektől. 	<ul style="list-style-type: none"> A készüléket tölts fel. Ellenőrizze le a polaritást, szükség esetén cserélje fel. A készüléket csak a műszaki adatoknál feltüntetett hőmérséklet tartományban használja.
Minden LED villog	<ul style="list-style-type: none"> A készülék túl van terelve. A készülék hőmérséklete túl magas. A környezeti hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony. 	<ul style="list-style-type: none"> Kapcsolja le a készüléket és szüntesse meg a túlterhelést. A készüléket csak +10°C és +40 °C közötti hőmérséklet tartományban használja. A környezeti hőmérséklet -15° és +40°C között lehet.

5. táblázat

Tárolás

- A megtisztított készüléket száraz helyen, gyerekektől elzárva 0 és 30°C közötti hőmérsékleten tárolja (a hőmérséklet nem csökkenhet 0°C alá). Mivel a készülékre kedvezőtlen hatással van a magas (40°C feletti) és az alacsony (0°C alatti) hőmérséklet, ezért a készüléket ne hagyja szabadban tárolt gépkocsiban (ha a hőmérséklet elérheti ezeket a határértékeket). Amennyiben a készüléket gépkocsiban tárolja, akkor előzze meg a készülék elmozdulását, fékezés, gyorsulás, kanyarvétel stb. következtében. A készüléket óvja a sugárzó hőtől, a közvetlen napsütéstől, nedvességtől és esőtől.

Címkék és piktogramok



	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.		Akkumulátortöltő hőkapcsoló
	Megfelel az EU idevonatkozó előírásainak.		Biztonsági transzformátor, meghibásodás esetén nem okoz áramütést.

	Kettős szigetelés.		Háromszoros szigetelés.
	A készüléket védje a közvetlen napsütéstől, és ne tegye ki 40°C-nál nagyobb hőmérséklet hatásának.		Akkumulátor töltő, egyenfeszültségű aljzat.
	Elektromos hulladék jele. A használhatatlanná vált terméket a 2012/19/EU számú európai irányelv szerint, a környezetünket nem károsító újrahasznosítást biztosító gyűjtőhelyen kell leadni. A termékből az akkumulátort ki kell szerelni.		A kiszereelt akkumulátort a 2006/66/EK számú európai irányelv szerint, a környezetünket nem károsító újrahasznosítást biztosító gyűjtőhelyen kell leadni.
	Egyenfeszültség.		

6. táblázat

Hulladék megsemmisítés

CSOMAGOLÓ ANYAG

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.



- Az elektromos készülékekre és az akkumulátorokra vonatkozó megsemmisítési információkat a 6. táblázat tartalmazza.

EU Megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,
hogy az alábbi jelölésű, saját tervezésű és gyártású termék,
illetve az ezen alapuló egyéb kivitelek,
megfelelnek az Európai Unió idevonatkozó biztonsági előírásainak.
Az általunk jóvá nem hagyott változtatások esetén a fenti nyilatkozatunk érvényét veszti.
A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Extol® Premium

8897320; segéd indító áramforrás 400 A, külső akkumulátor és akkumulátortöltő
8897321, segéd indító áramforrás 700 A, külső akkumulátor és akkumulátortöltő

megfelelnek a következő szabványoknak:

EN 61000-6-3:2007+A1+AC1; EN 61000-6-1:2007; EN 55015:2013+A1:2015;
EN 61547:2009+AC1+AC2; EN 60950-1:2006+A1+A2+A11+A12+AC1+Z1 2019.6.20-ig
(2019.6.20-tól EN 62368-1:2014+AC1); (indító készülék)
EN 60335-1:2012+A11+AC1+Z1+Z2,
EN 60335-2-29:2004+A2 (akkumulátortöltő),
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011 2020.4.28-ig,
ezt követően az EN 55014-1:2017 szerint;
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013 (akkumulátortöltő)

figyelembe véve az alábbi előírásokat:

2014/35 EU (csak az akkumulátortöltőre vonatkozik)
2014/30/EU
2011/65/EU

Az EU megfelelőségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2017.07.21.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat kidolgozásáért felelős személy
(aláírása, neve, beosztása):

Martin Šenkýř
gyártó cég igazgatótanácsi tag

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben.

Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu **servis@madalbal.cz**

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 20. 9. 2017

Charakteristik – Verwendungszweck

- Die minimalistische, kompakte Start- und Energiestation in einem (Starthilfe/ Powerbank) dient sowohl als Starthilfe (Booster) für Fahrzeuge mit einer 12 V Bleibatterie, d.h. von PKW und Nutzfahrzeugen, Motorrädern, Booten, Gartenmaschinen, Quads u. ä., als auch zum Aufladen von Mobiltelefonen, Tablets, Fotoapparaten, Videokameras, MP3/MP4-Playern und ähnlichen digitalen Geräten.
- Das Gerät ist das optimale Bestandteil der Fahrzeugausstattung und für Reisen. Vergisst man die Scheinwerfer des Fahrzeugs auszuschalten, hat dies oft eine vollständige Entladung vom Akkumulator zu Folge und die Powerbank kann einfach und schnell die Probleme mit dem Starten des Fahrzeugs lösen, wenn man dies am meisten braucht.
- Bestandteil des Gerätes ist auch eine LED-Lampe mit unterschiedlichen Leuchtmodi (Dauerlicht, Blinklicht, SOS-Signalisierung).

Das Modell Extol® Premium 8897320 ist als Starthilfe zum Starten von **Benzinmotoren** mit Hubraum bis 4000 ccm (Dieselmotoren erfordern einen höheren Startstrom) bestimmt, das Modell **Extol® Premium 8897321** dient als Starthilfe sowohl für **Benzin-, als auch Dieselmotoren** mit Hubraum bis 4000 ccm. Bestandteil der Lieferung vom Modell **Extol® Premium 8897320** sind Statkabel **Extol® Premium 8897320A** mit Ladestromschutz.

Das Modell Extol® Premium 8897321 ermöglicht dank dem Ausgang **19 V/3,5 A** auch ein Laptop zu speisen (Bestandteil der Lieferung ist auch ein Verbindungskabel mit Steckern für den Anschluss der gängigsten Laptops) und aus dem Ausgang **12 V/10 A** können Anlagen gespeist werden, die meistens Bestandteil der Fahrzeugausstattung sind (Kühlschrank, Staubsauger, Fahrzeugkompressor u. ä.) und bei denen die Stromabnahme von 10 A nicht überschritten wird - im Lieferumfang des Gerätes befindet sich auch ein 12 V Adapter für den Anschluss dieser Geräte an die Starthilfe (Speisung der Geräte durch die Powerbank).

Bestandteil der Lieferung vom Modell **Extol® Premium 8897321** sind Smart-Startkabel **Extol® Premium 8897321A** mit integriertem Schutz gegen Rückstrom, Kurzschluss, Überhitzung und Überladung.

GEMEINSAME KENNWERTE DER BEIDEN MODELLE:

- Dank der Lithium-Polymer-Batterie mit hoher Kapazität der neuen Generation hat die Powerbank ein geringes Gewicht und kompakte

Abmessungen und auch keinen Memory-Effekt beim Aufladen aus vollkommnen entladnem Zustand (Batterie ist nicht herausnehmbar).

- Das Gerät kann sowohl aus dem normalen Stromnetz (aus einer 230 V Steckdose) über einen Netzadapter, als auch über das Anschlusskabel für den 12 V Zigarettenanzünder im Fahrzeug aufgeladen werden.
- Die Station verfügt über Kontrolllampen, mit denen der Ladezustand des eigenen Akkus vor der Anwendung ermittelt werden kann.
- Das Gerät ist mit Schutzfunktionen gegen Kurzschluss, Überladung und vollständige Entladung ausgestattet.
- Die Geräte zeichnen sich durch Betriebszuverlässigkeit und lange Lebensdauer aus.
- Bestandteil der Lieferung beider Geräte sind: Starterkabel, USB-Kabeladapter für das Aufladen/Speisung von digitalen Geräten, Ladeadapter für den Anschluss an den 12 V Zigarettenanzünder und ein Netzadapter für den Anschluss an eine 230 V ~ Steckdose, siehe Abb. 1 bis 4:

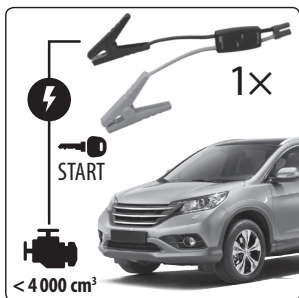


Abb. 1, Starterkabel

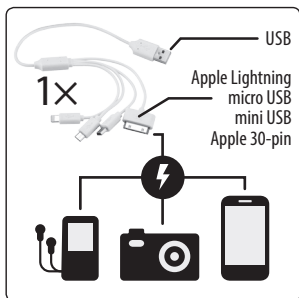


Abb. 2, USB-Kabeladapter mit Micro-USB-Stecker



Abb. 3, 12 V Ladekabel der Powerbank aus der 12 V Steckdose des Zigarettenanzünder im Fahrzeug



Abb. 4, Netzadapter der Powerbank zum Aufladen aus einer 230 V Steckdose

- Bestandteil der Ausstattung vom Modell **Extol® Premium 8897321** ist neben den vorgenannten Kabeln auch ein Verbindungskabel und 8 abnehmbare Endstücke, die den Anschluss von den meisten Laptops (siehe Abb.5), eine 12 V Steckdose (Adapter) für den Anschluss von 12 V Fahrzeugverbrauchsgeräten (Abb. 6) ermöglichen.

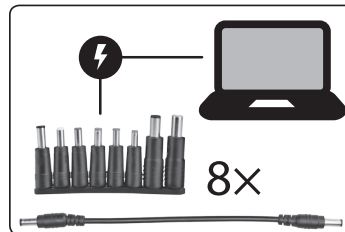


Abb. 5, Verbindungskabel mit Laptop-Steckern zum Speisen vom Laptop

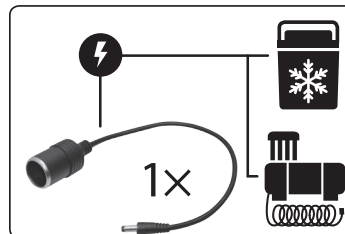


Abb. 6; 12 V Adapter (Steckdose) zum Anschluss von 12 V Fahrzeuggeräten (z. B. Fahrzeugkompressor)

Technische Daten

Parameter/Gerätmodell	Extol® Premium 8897320	Extol® Premium 8897321
Batterie (Kapazität, Spannung, Typ)	9000 mAh (33,3 Wh) 3,7 V DC, Li-Polymer	18000mAh (66,6 Wh) 3,7 V DC, Li-Polymer
Startstrom	200 A	350 A
Spitzenstrom (max.)	400 A	700 A
Bestimmt für Fahrzeuge mit Gesamthubraum	nur für Benzin bis 4000 ccm	für Benzin oder Diesel bis 4000 ccm
Powerbankeingang (Ladespannung der Powerbank)	14 V/ 1 A DC	14 V/1 A DC
Powerbankausgang *)	5 V/ 1 A DC; 5V/ 2.1 A (USB-Ausgänge) 12 V Start	5V/2.1 A (USB-Ausgänge) 12 V/10 A; 19 V/3.5 A 12 V Start
Umgebungstemperatur für den Startvorgang (Temper. der gestarteten Batterie)	-15°C bis +40°C	-15°C bis +40°C
Temperatur des Gerätes (Starthilfe) zum Starten der Batterie	+10°C bis 40°C	+10°C bis 40°C
Ladezeit bis Vollaufladung (mit 230 V Netzadapter)	ca. 3 Std.	ca. 6 Std.
Geräteabmessungen	16,4 × 2,8 × 7,6 cm	22,5 × 9,0 × 3,0 cm
Abmes. der Aufbewahrungsbox (B × H × T)	26,5 × 6,5 × 19,3 cm	24,5 × 12,7 × 8,5 cm
Gerätengewicht	380 g	680 g
Lebensdauer	> 1000 Ladezyklen	> 1000 Ladezyklen
Isolierklasse	III	III

Ladegerät für 230 V~50 Hz

Versorgungsspannung des Ladegeräts	100-240 V ~50/60 Hz	100-240 V ~50/60 Hz
Ausgangsspannung/Strom des Ladegeräts	14 V/1 A DC	14 V/1 A DC

*) Die Verwendung der Anschlüsse und Ausgänge ist in der Tabelle 2 und auf den Abb. 7 und 8 je nach Modell angeführt.

Beschreibung der Geräte

MODELL EXTOL® PREMIUM 8897320

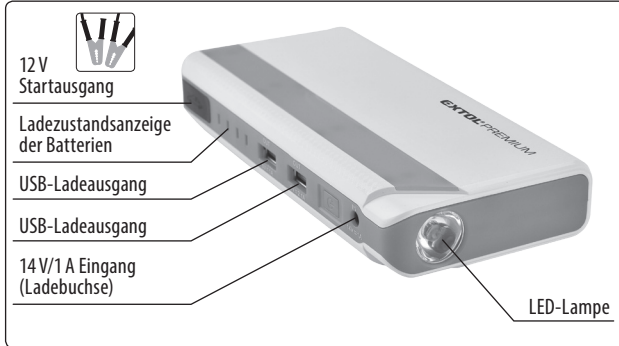


Abb. 7

MODELL EXTOL® PREMIUM 8897321

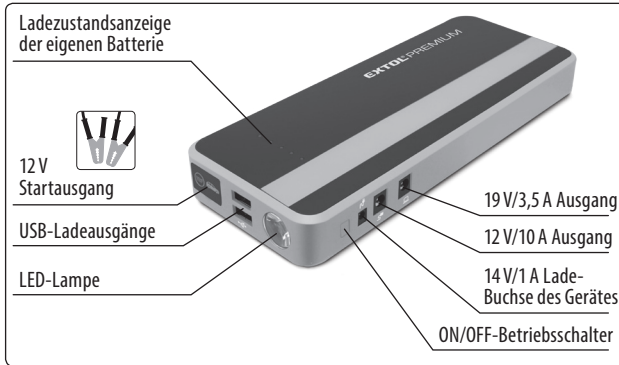
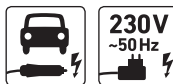




Abb. 8

VERWENDUNG DER ANSCHLÜSSE UND AUSGÄNGE

Anschluss/Ausgang	Nutzungszweck
14V/1A	Ladebuchse zum Anschluss eines 230 V Ladegeräts oder 12 V Adapters. 
USB 5 V/ 1 A; 2.1 A (Modell Extol® Premium 8897321 hat nur 2.1 A USB-Ausgänge)	Laden/Speisung von verschiedenen mobilen und digitalen Geräten (Mobiltelefone, Smartphones, Tablets, Navigation, MP3, MPA, Fotoapparate, Videokameras usw.). Damit die USB Steckdosen unter Spannung stehen, ist es nötig, den Betriebschalter der Powerbank zu betätigen.
12 V/10 A  (gilt nicht für das Modell Extol® Premium 8897320)	Speisung von 12 V Elektrogeräten mit Strom bis 10 A, die Bestandteil der Fahrzeugausstattung sein können (Kühlschränke, Fahrzeugkompressor u. ä.) - im Lieferumfang des Gerätes ist auch ein 12 V Adapter enthalten, der den Anschluss dieser Anlagen an das Gerät ermöglicht (Speisung der Geräte aus der Powerbank). Dieser Ausgang ist ohne Betätigen des Betriebschalters der Powerbank unter Spannung. Um den angeschlossenen Verbraucher in Betrieb zu nehmen, muss nur der Betriebschalter des Verbrauchers betätigt werden (sofern er einen hat).

19 V/3.5 A 
(gilt nicht für das Modell Extol® Premium 8897320)

Der Ausgang ist zur direkten Speisung von 19 V Notebooks aus der Powerbank mittels des mitgelieferten Verbindungskabels und der Endstücke (Adapter) bestimmt. Die Speisung erfolgt nicht über den Transformator des Speisekabels des Notebooks. Damit der Ausgang zur Speisung des Notebooks unter Spannung gebracht wird, ist es nötig, die Taste „ON/OFF“ an der Powerbank zu drücken.

Table 2

Auf dem Bild 9 ist die Verwendung der Anschlüsse am Modell Extol® Premium 8897321 dargestellt.
(das Modell Extol® Premium 8897320 hat keinen 12 V/10 A und 19 V/3.5 A Ausgang und verfügt über eine andere Lage der restlichen Anschlüsse und Bestandteile gem. Abb. 7).

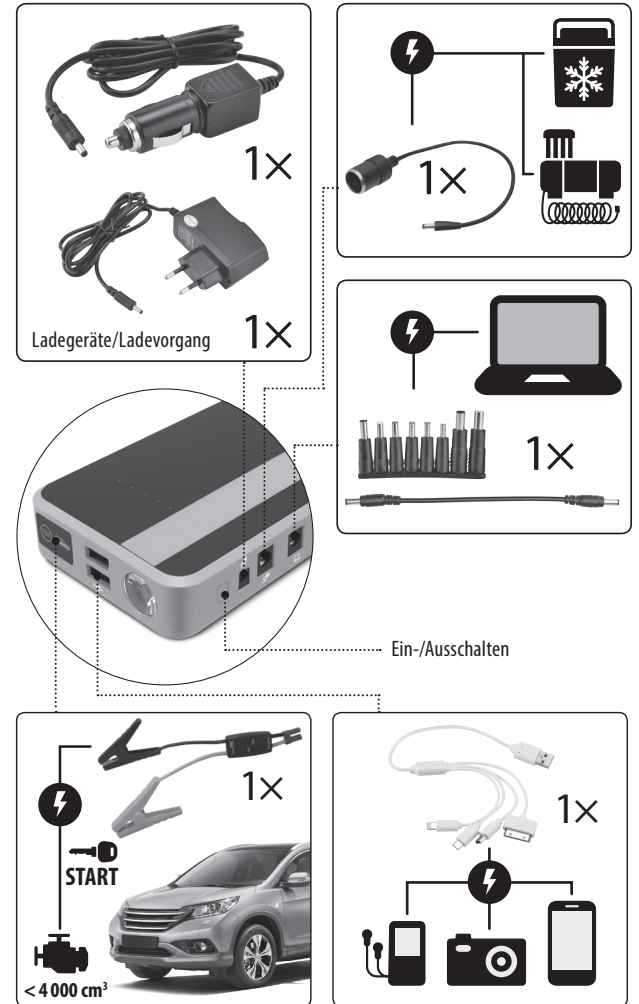


Abb. 9

⚠️ WARNUNG

- Lesen Sie vor dem Gebrauch die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Gerätes mit all seinen Bedienelementen, der richtigen Verwendung der Anschlüsse und vom mitgelieferten Zubehör vertraut. Vor dem Gebrauch und Verwendung ist das Gerät und Zubehör zu kontrollieren, ob sie nicht beschädigt sind. Beschädigtes Gerät oder Zubehör dürfen nicht verwendet werden und müssen durch neue Originalteile ersetzt werden.

Aufladen vom Gerät

- Das Ladeniveau der Powerbank wird durch die Anzahl der leuchtenden Dioden nach dem Drücken des Betriebsschalters signalisiert.
- Das Gerät kann entweder mit dem Netzadapter 230 V ~50 Hz (Abb.4) oder über die 12 V Steckdose des Zigarettenanzünders im Fahrzeug durch Anwendung des mitgelieferten 12 V Ladekabels (Abb.3) geladen werden.

AUFLADEN ÜBER DEN NETZADAPTER 230 V ~50 HZ

- Vor dem Gebrauch des 230 V Ladegerätes ist zu kontrollieren, ob es nicht beschädigt ist. Ein beschädigtes Ladegerät darf nicht verwendet und muss durch ein Originalladegerät vom Hersteller ersetzt werden. Verwenden keinen anderen Typ des Ladegerätes als das vom Hersteller gelieferte Originalmodell. Die Verwendung eines anderen Ladegerätes kann zur Explosion oder Brand infolge von ungeeigneten Ausgangsparametern des Ladegerätes führen.

- 1) Kontrollieren Sie vor dem Anschluss des Ladegerätes an das Stromnetz, ob der Spannungswert in der Steckdose dem Bereich von 100-240 V~50/60 Hz entspricht. Das Ladegerät kann in diesem Spannungsbereich benutzt werden.
- 2) Bevor Sie mit der Aufladung vom Gerät (Powerbank) beginnen, trennen Sie von ihm all angeschlossenen (gespeisten) Geräte. Die Stromabnahme aus der Powerbank während sie aufgeladen wird, schädigt die eingebaute Batterie. Auch vor dem Gebrauch des Gerätes als Starthilfe sind das Ladegerät und sämtliche angeschlossene (gespeiste) Geräte zu trennen.
- 3) Stecken Sie zuerst den Stecker des Ladegerätes in die mit „IN“ und 14 V=1 A (beim Modell 8897320) oder mit dem Symbol Stecker mit Kabel (beim Modell 8897321) bezeichnete Steckdose des Gerätes. Und dann stecken Sie den Stecker des Ladegerätes in die 230 V~ Steckdose. Vertauschen Sie nicht die Reihenfolge der Schritte.

Das Gerät ist völlig geladen, wenn alle Kontrollleuchten am Gerät ununterbrochen leuchten. Das Gerät kann auch aus dem Zustand der nicht völligen Entladung geladen werden.

- 4) Nach dem Aufladen trennen Sie zuerst das Ladegerät von der 230 V~ Steckdose und dann vom aufgeladenen Gerät. Verwechseln Sie die angeführte Reihenfolge nicht.

AUFLADEN ÜBER DEN 12 V ZIGARETTEN-ANSCHLUSS IM FAHRZEUG

- **Laden Sie das Gerät (Powerbank) aus dem 12 V Zigarettenanschluss im Fahrzeug nur während der Fahrt auf. Das Aufladen vom Gerät (Powerbank), wenn der Motor nicht in Betrieb ist, würde die Fahrzeugbatterie entladen.**

- 1) Starten Sie den Motor vom Fahrzeug.
- 2) Stecken Sie den Adapterstecker für den Anschluss an die 12 V Fahrzeugsteckdose (Abb.3) in die Ladebuchse des Gerätes (Powerbank) und danach stecken Sie den Adapter in die 12 V Steckdose des Zigarettenanzünders im Fahrzeug.
 - Sofern es nicht zur Aufladung der Anlage kommt, während der Motor in Betrieb ist, überprüfen Sie, ob Spannung in der Steckdose des Fahrzeuges vorhanden ist und auch die Kompaktheit des Drahtes im 12 V Stecker des Kabels. Für den Zutritt zur Sicherung ist es nötig, die Kappe am 12 V Stecker abzuschrauben (siehe Abb. 10). Im Falle, dass die Sicherung defekt ist, ersetzen Sie diese gegen eine neue (Sicherungstyp F2AL 250 V).

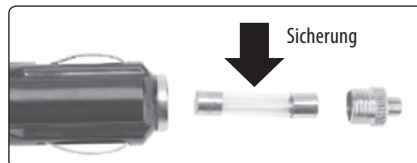


Abb. 10

- 3) Nach dem Aufladen trennen Sie den Stecker des Ladekabels vom Gerät und dann das Kabel von der 12 V Fahrzeugsteckdose.

Benutzung des Gerätes als Starthilfeaggregat

⚠️ DAS STARTHILFEAGGREGAT IST ZUM STARTEN VON 12 V BATTERIEN IN FAHRZEUGEN BESTIMMT

- Sofern es Ihnen nicht gelingt, das Fahrzeug standardmäßig zu starten, überprüfen Sie die Klemmenspannung der Batterie auf einfache Art, z. B. durch die Nutzung des Battery Testers Extol® Premium 8897310, wobei der Stecker des Battery Testers in die 12 V Steckdose des Zigarettenanzünders des Fahrzeuges gesteckt wird und der Spannungswert am Display erscheint.

Zur Übersicht ist in der nachstehenden Tabelle die Spannung der Autobatterie in Bezug zum Niveau derer Aufladung aufgeführt.

Niveau der Aufladung des Akkus	Spannung am Akku
100 %	12,90 V und höher
75 %	12,60 V
50 %	12,40 V
25 %	12,10 V
0 %	11,90 V

Tabelle 3

- **Zusammen mit dem Starthilfeaggregat Extol® Premium 8897321 werden standardmäßig Smart Starthilfekabel Extol® Premium 8897321A geliefert, mit intelligenter Elektrodiagnostik und mit Schutz vor Störungen bzw. unerwünschten Erscheinungen, die nachstehend im Text aufgeführt sind. Zusammen mit dem Starthilfeaggregat Extol® Premium 8897320 werden standardmäßig Starthilfekabel Extol® Premium 8897320A ohne Elektrodiagnostik und ohne Lichtsignalisierung geliefert. Für das Starthilfeaggregat Extol® Premium 8897320 kann man Smart Starthilfekabel Extol® Premium 8897321A selbständig kaufen, aber Starthilfekabel Extol® Premium 8897320A sind nicht für das Starthilfeaggregat Extol® Premium 8897321 bestimmt, aufgrund des höheren Startstroms.**

⚠ HINWEIS

- Bedingung für ein erfolgreiches Starten des Fahrzeuges mittels Starthilfeaggregat ist ein **genügend geladenes Starthilfeaggregat und eine akzeptable Temperatur des Starthilfeaggregats** im Bereich von 10-40°C, am besten Zimmertemperatur. Wenn an dem Starthilfeaggregat alle Kontrollleuchten leuchten, die das Ladeniveau signalisieren, das heißt noch lange nicht, dass das Starthilfeaggregat voll geladen ist. Alle LED Kontrollleuchten leuchten auch im Falle, dass die Spannung am 12 V Ausgang des Starthilfeaggregats z. B. 11,98 V beträgt, was im Falle einer Autobatterie bedeutet, dass sie entladen ist, jedoch das voll geladene Starthilfeaggregat hat am 12 V Ausgang eine Spannung von 12,4 V. Eine niedrigere Spannung am 12 V Ausgang des Starthilfeaggregats muss nicht unbedingt ein Hindernis bedeuten, im Falle, dass das Starthilfeaggregat eine ausreichende Temperatur hat. **Im Falle des Einklangs des Einflusses eines weniger geladenen Starthilfeaggregats und deren niedrigerer Temperatur, kann der elektronische Schutz des Akkus die Stromabnahme beim Starten blockieren und das Starten wird nicht möglich sein durchzuführen, was sich durch eine spezifische Signalisierung bemerkbar macht, die nachstehend im Text beschrieben ist.** Zum Starten des Motors eines Fahrzeuges ist ein großer Startstrom nötig, und es werden somit große Ansprüche an den Akkumulator des Starthilfeaggregats gestellt. Mit sinkender Temperatur des Starthilfeaggregats wird entsprechend die Geschwindigkeit der chemischen Prozesse im Akkumulator und die Spannung an dessen Ausgang gesenkt, und daher ist die Temperatur des Gerätes eine wichtige Bedingung für den erfolgreichen Start des Fahrzeuges. **Je niedriger die Temperatur des Gerätes im aufgeführten Bereich ist, um so mehr sollte der Akkumulator des Starthilfeaggregats geladen sein.** Aus diesem Grund ist es nicht möglich, das Starthilfeaggregat bei niedriger Temperatur im Fahrzeug zu belassen, z. B. über Nacht im Winter, und mit dem kalten Gerät dann das Fahrzeug zu starten **Ideale Bedingungen der Nutzung des Gerätes sind: vollständige Aufladung (12,4 V) und Zimmertemperatur des Gerätes.**

Im Sommer kann zum Starten des Fahrzeuges ein niedrigeres Aufladen des Starthilfeaggregats genügen, aber in der kalten Jahreszeit kann es zum Starten des Fahrzeuges unumgänglich sein, das Starthilfeaggregat voll geladen zu haben. Es ist nötig, das ausreichende Niveau der Aufladung des Starthilfeaggregats im Hinblick auf seine Temperatur für einen erfolgreichen Start des Fahrzeuges durch eine praktische Prüfung zu überprüfen, denn es kommt auch auf die Größe des benötigten Startstromes je nach Fahrzeugtyp an.

Anmerkung:

- Sofern das Starthilfeaggregat neu ist, vollständig geladen und Zimmertemperatur hat, so sinkt nach 5 hintereinander folgenden Starts des Fahrzeuges die Spannung am 12 V Ausgang auf ca. 12,1 V.

⚠ HINWEIS

- Zur kalten Jahreszeit kühlt das Starthilfeaggregat relativ schnell ab, deshalb setzen Sie das Starthilfeaggregat der Kälte nicht länger als nötig aus, sonst müsste das Starten des Fahrzeuges nicht erfolgreich gelingen.
- 1) Vergewissern Sie sich vor der Anwendung der Powerbank als Starthilfeaggregat zuerst davon, dass alle Elektroverbraucher im Fahrzeug ausgeschaltet sind (Autoradio, Scheinwerfer u. ä.), und trennen Sie die Verbraucher ab, die an der 12 V Steckdose des Zigarettenanzünders des Fahrzeuges angeschlossen sind.

- Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Steckers der Starthilfekabel in die Steckdose des Starthilfeaggregat, ob die Steckdose frei ist von mechanischen Unreinheiten, ob sie trocken und nicht beschädigt ist. Der Stecker der Kabel muss ordentlich in die Steckdose eingeführt sein, damit es nicht zur Überhitzung und zum Schmelzen des Kunststoffes der Stecker infolge eines hohen Übergangswiderstandes bei der Übertragung eines großen Stromes kommt.
- 2) Stecken Sie den Stecker der Starthilfekabel in die Steckdose der Powerbank (siehe 12 V Ausgang Abb. 7 oder 8 je nach Modell des Gerätes).
 - Nach dem Anschluss der Smart Starthilfekabel zum Starthilfeaggregat **wird abwechselnd die grüne und die rote Kontrollleuchte blinken**
 - 3) Vergewissern Sie sich, dass die Powerbank ausgeschaltet ist (die Kontrollleuchten des Ladeniveaus leuchten nicht). Sofern sie leuchten, warten Sie, bis diese erlöschen. Das Starten des Fahrzeugmotors mittels Starthilfeaggregat geht nicht dem Einschalten des Starthilfeaggregats voraus.
 - 4) **Überprüfen Sie vor dem Anschluss der Starthilfekabel zu den Polen der Autobatterie, welcher Pol der Autobatterie an die Karosserie (das Chassis) des Fahrzeuges angeschlossen ist. Meistens ist das der Minuspol. Sofern zur Karosserie der Minuspol der Autobatterie angeschlossen ist (-), gehen Sie folgendermaßen vor:**

5a) Schließen Sie das Starthilfekabel des Gerätes mit der roten Klemme (+) an den Pluspol der Autobatterie (+) an ohne Notwendigkeit des Abtrennens des Anschlusskabels.

5b) Schließen Sie das Starthilfekabel des Gerätes mit der schwarzen Klemme (-) an die Karosserie des Fahrzeuges oder an feste, unbewegliche Metallteile des Fahrzeuges an, die mit dem Fahrzeugrahmen verbunden sind. Schließen Sie niemals das schwarze Kabel direkt an den Minuspol der Autobatterie an oder an Teile, die nach dem Start des Motors in Bewegung geraten, und so weit wie möglich weg vom Kraftstofftank.

Stellen Sie sicher, dass es nicht zum Kontakt der Starthilfekabel des Gerätes mit den rotierenden Teilen des Motors kommen kann, die sich nach dem Starten des Motors in Bewegung setzen.

Sofern zur Karosserie der Pluspol der Autobatterie angeschlossen ist (+), gehen Sie folgendermaßen vor:

6a) Schließen Sie das Starthilfekabel des Gerätes mit der schwarzen Klemme (-) an den Minuspol der Autobatterie (-) an ohne vorherige Abtrennung des Anschlusskabels der Batterie.

6b) Schließen Sie das Starthilfekabel des Gerätes mit der roten Klemme (+) an die Karosserie des Fahrzeuges oder an feste, unbewegliche Metallteile des Fahrzeuges an, die mit dem Fahrzeugrahmen verbunden sind. Schließen Sie niemals das rote Kabel direkt an den Pluspol der Autobatterie an oder an Teile, die nach dem Start des Motors in Bewegung geraten.

Stellen Sie sicher, dass es nicht zum Kontakt der Starthilfekabel des Gerätes mit den rotierenden Teilen des Motors kommen kann, die sich nach dem Starten des Motors in Bewegung setzen.

**Die Smart Starhilfekabel haben eine grüne und eine rote LED
Kontrolldiode mit folgenden Signalisierungen:**

- Nach dem korrekten Anschluss der Klemmen der Starhilfekabel laut übereinstimmender Polarität **wird nur die grüne Kontrollleuchte leuchten. Falls die rote und die grüne Diode ständig blinkt, schalten Sie den Schlüssel im Starter in die I. Startposition, dann sollte nur die grüne Diode leuchten (das Starhilfeaggregat benötigt für die Aktivierung eine Belastung).**
- **Im Falle, dass es zum Pfeifen der Starhilfekabel kommt und nur die rote Kontrollleuchte leuchtet, ist es nötig, die Reihenfolge des Anschlusses der Klemmen mit übereinstimmender Polarität zu ändern (d. h. entweder zuerst die Reihenfolge + mit +, dann - mit -, oder zuerst - mit -, dann + mit +).** Gehen Sie also folgendermaßen vor: Zuerst trennen Sie beide Klemmen der Starhilfekabel ab (wobei als erste die Klemme abgetrennt werden muss, die zur Karosserie angeschlossen ist), und danach trennen Sie die Starhilfekabel von dem Starhilfeaggregat ab, anschließend verbinden Sie die Starhilfekabel mit dem Starhilfeaggregat und schließen Sie die Klemmen in umgekehrter Reihenfolge an, jedoch mit übereinstimmender Polarität.
- Sollte dies nach der vorab beschriebenen Anleitung nicht zum Erfolg führen, **laden Sie das Starhilfeaggregat vollends bei Zimmertemperatur auf** (die Spannung am Ausgang des Starhilfeaggregats sollte 12,4 V betragen) und lassen Sie das Gerät ausreichend lange auf Zimmertemperatur temperieren, und dann wiederholen Sie den Startprozess.
- Im Falle, dass **nur die grüne Kontrollleuchte am Smartkabel leuchtet, ist das Starhilfeaggregat zum Starten des Fahrzeuges bereit, und versuchen Sie daher sofort das Fahrzeug zu starten. Zum Zweck des Startens wird am Starhilfeaggregat keine Taste gedrückt (das Gerät muss nicht eingeschaltet werden), das Gerät ist zum Starten bereit.**
- Die grüne Kontrollleuchte (Bereitschaft des Gerätes zur Nutzung) sollte ca. 30 Sekunden leuchten, und während dieser Zeit sollte das Fahrzeug gestartet werden. Nach diesem Zeitraum wird der Akkuschutz des Starhilfeaggregats gegen Entladung aktiviert und es ist nicht mehr möglich, das Fahrzeug zu starten. Die Aktivierung dieses Schutzes äußert sich so, **dass gleichzeitig die grüne und die rote Kontrollleuchte leuchten.** Sofern Sie es nicht schaffen, das Fahrzeug während des Zeitraumes zu starten, wo nur die grüne Kontrollleuchte leuchtet, dann trennen Sie beide Klemmen der Kabel ab, und dann trennen Sie die Kabel vom Starhilfeaggregat ab, und wiederholen Sie die Vorgehensweise des Anschlusses der Kabel und des Startens des Fahrzeuges.

- Im Falle, dass **die grüne Kontrollleuchte nur ganz kurz leuchtet, während dessen es nicht geschafft werden kann, das Fahrzeug zu starten**, und die Signalisierung sich so verändert, dass die grüne und die rote Kontrollleuchte gleichzeitig leuchten, dann ist es nötig, das Starhilfeaggregat vollends bei Zimmertemperatur aufzuladen und es auf Zimmertemperatur aufzuheizen, und erst dann den Anschluss der Kabel und das Starten des Fahrzeuges zu wiederholen. Eine schnelle Änderung der Signalisierung wird durch die Aktivierung des Akkuschutzes des Starhilfeaggregats gegen eine schädliche stoßartige Stromabnahme verursacht, welche den Akku beschädigen würde im Falle, dass er keine genügende Kapazität hätte infolge eines zu niedrigen Aufladens und/oder einer zu niedriger Temperatur.
- Sofern die grüne und die rote Kontrollleuchte gleichzeitig leuchten, kann man an den Klemmen der Starhilfekabel eine Spannung im Bereich von 2,5 V - 0,4 V messen.

- 7) Schalten Sie den Starterschlüssel des Fahrzeuges in die Startposition und starten Sie das Fahrzeug. Sollte es Ihnen nicht gelingen, das Fahrzeug innerhalb von 10 Sekunden zu starten, dann unterbrechen Sie den Startversuch und wiederholen Sie ihn nach 5 Sekunden. Das Starten des Fahrzeugmotors mittels Starhilfeaggregat geht nicht dem Einschalten des Starhilfeaggregats voraus.
 - 8) Nach dem Starten des Fahrzeuges trennen Sie sofort das Starhilfeaggregat ab. Zuerst trennen Sie die Klemme des Starhilfekabels ab, die zur Karosserie des Gerätes angeschlossen ist, und danach die andere Klemme des Kabels.
 - Im Falle anderer Störungen ist des weiteren eine weitere Licht- oder Tonsignalisierung der Smartkabel aufgeführt:
- Störung/ unerwünschte Erscheinung – entsprechende Signalisierung des Smart Starhilfekabels Extol® Premium 8897321A
- **Zu niedrige Spannung des Starhilfeaggregats** – (es leuchtet die rote Kontrollleuchte)
 - **Umpolung/Schutz gegen Kurzschluss** – (unterbrochenes Tonsignal und blinkende rote Kontrollleuchte)
 - **Reverse-Aufladung/ Rückstrom** – Schutz vor dem Aufladen des Starhilfeaggregats durch die Autobatterie im Falle einer niedrigeren Spannung des Starhilfeaggregats (wird signalisiert durch ein unterbrochenes Tonsignal und leuchtende Kontrollleuchten)
 - **Zu hohe Temperatur** – (unterbrochenes Tonsignal und blinkende rote Kontrollleuchte)

**AUFLADEN VON DIGITALEN ELEKTRONISCHEN GERÄTEN
UND SPEISUNG VON 12 V GERÄTEN**

- Stecken Sie das entsprechende Endstück des Kabels in den Ausgang der Powerbank ein je nach dem aufzuladenden/zu speisenden Verbraucher laut Abb. 7 oder 8 und Tabelle 2 je nach dem Modell des Gerätes (beim Modell Extol® Premium 8897321 auch laut Abb. 9), und drücken Sie dann die Taste ON/OFF an der Powerbank. Der 12 V Ausgang beim Modell Extol® Premium 8897321 zur Speisung von 12 V Verbrauchern ist ohne Betätigen der ON/OFF Taste der Powerbank unter Spannung.

⚠️ WARNUNG

- Laden/spisen Sie mit dem Gerät keine Anlagen, die eine höhere Spannung haben, als die am Ausgang aus der Powerbank ist.

EIN-/AUSSCHALTEN DER LAMPE



Abb. 11

- Halten Sie nach dem Einschalten die Taste "ON/OFF" gedrückt, bis das Licht aufleuchtet. Durch kurzes Drücken dieser Taste kann der Leuchtmodus geändert werden. Durch Halten der Taste geht das Licht wieder aus.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät darf nicht als Ersatz einer Fahrzeugbatterie verwendet werden und es dient nur als Starthilfe für Notfälle.
- Verbinden Sie die Startkabel mit dem zu startenden Fahrzeug niemals gleichzeitig.
- Das Gerät ist nur als Starthilfe für 12 V Bleibatterien in Fahrzeugen bestimmt und darf weder zweckentfremdet, noch für andere Anlagentypen mit Batterien/Akkumulatoren verwendet werden.
- Verhindern Sie, dass es zur Berührung der positiven und negativen Geräteklemme kommt, da dadurch Funken oder ein Lichtbogen entstehen können.
- Gerät darf nicht zerlegt und verbrannt werden, vermeiden Sie Stöße und Kontakt mit Wasser und hoher Feuchtigkeit.
- Wird das Gerät während des Ladevorgangs erhitzt oder sogar heiß, beenden Sie den Ladevorgang.
- Laden Sie mit dem Gerät keine Anlagen, die eine höhere Spannung haben, als die am Ausgang aus der Powerbank ist.
- Schützen Sie die Gerätestecker vor Zusetzen, Beschädigung und Kurzschluss durch Überbrückung der Kontakte im Stecker, z. B. durch Metallspäne und -staub oder andere leitende Gegenstände, z. B. durch Abkleben mit einem Klebeband, wenn Gefahr droht.
- Lassen Sie die Powerbank nicht länger am Ladegerät angeschlossen, als notwendig. Nach dem Aufladen ist das Ladegerät zu trennen.

ERSATZSTARTKABEL

- Im Bedarfsfall können Ersatzstartkabel anhand der Bestellnummern in der nachstehenden Tabelle bestellt werden:

Bestellnummer der Startkabel Extol® Premium	Bestimmt für das Gerätemodell (Bestellnummer)
8897320A	8897320
8897321A (Smart-Kabel)	8897320 und 8897321

Tabelle 4

Sicherheitshinweise zum Akkumulator der Powerbank und zu seinem Ladegerät

- Im Falle eines fahrlässigen Umgangs mit dem Gerät kann das Elektrolyt aus dem Akkumulator entweichen, der sich im Geräteinneren befindet. Bei Hautkontakt des Elektrolyts ist die betroffene Stelle sofort mit Seife und Wasser zu waschen und zu spülen, bei Augenkontakt sind die Augen mit einem Wasserstrahl zu spülen und ärztlicher Rat einzuholen.
- Verhindern Sie die Benutzung des Ladegeräts durch Personen (inklusive Kinder), denen ihre körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen keine sichere Anwendung des Gerätes ohne Aufsicht oder Belehrung ermöglichen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Laden Sie das Gerät in einem trockenen Bereich auf und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Ladegerät eindringt. Das Ladegerät ist nur zur Nutzung in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Halten Sie das Ladegerät sauber und benutzen Sie es nicht auf leicht entzündbarer Oberfläche und in Umgebungen mit Explosions- oder Brandgefahr.
- Laden Sie das Gerät nur für die zum Aufladen notwendige Zeit auf. Die Beendigung vom Ladeprozess wird durch die LED-Leuchten am Gerät angezeigt.
- Laden Sie das Gerät nur mit einem Original-Akku auf, der vom Hersteller zu dem jeweiligen Gerätemodell geliefert wird. Die Verwendung eines anderen Ladegerätes kann zur Explosion oder Brand infolge von ungeeigneten Ausgangsparametern des Ladegerätes führen.
- Laden Sie das Gerät im Temperaturbereich $0^{\circ}\text{C} < t \leq 40^{\circ}\text{C}$ auf. Außerhalb dieses Temperaturbereichs muss die Temperaturkompensation durch das Umfeld erfolgen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung, Temperaturen über 40°C und öffnen oder verbrennen Sie niemals den Akkumulator.
- Bei Beschädigung oder falscher Anwendung des Gerätes können aus ihm Dämpfe entweichen. Sorgen Sie beim Aufladen für gute Belüftung und Frischluftzufuhr. Die Dämpfe reizen die Atemwege. Im Falle von Beschwerden suchen Sie einen Arzt auf.
- Halten Sie die Steckverbinder des Ladegerätes, den Stecker des Ladegerätes, der in die Stromsteckdose führt, und die Anschlussbuchsen des Gerätes sauber und schützen Sie diese vor Verunreinigung und Beschädigung oder Deformation.

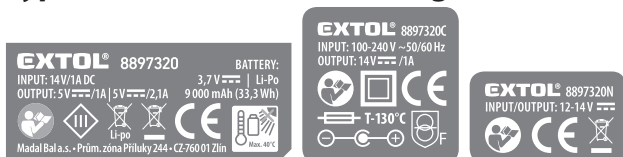
Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden	<ul style="list-style-type: none"> Entladener eingebauter Akku 	<ul style="list-style-type: none"> Laden Sie das Gerät auf
Das Gerät funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> Entladener eingebauter Akku Die Kabelklemmen sind an die Fahrzeugbatterie mit falscher Polarität angeschlossen Die Umgebungstemperatur liegt außerhalb des zulässigen Bereichs 	<ul style="list-style-type: none"> Laden Sie das Gerät auf Kontrollieren Sie die Polarität der Klemmen und ändern Sie sie, wenn nötig Verwenden Sie das Gerät nur im vorgeschriebenen Temperaturbereich
Alle LED blinken	<ul style="list-style-type: none"> Gerät ist überlastet Temperatur des Gerätes zu hoch Umgebungstemperatur zu hoch oder zu niedrig 	<ul style="list-style-type: none"> Schalten Sie das Gerät ab und prüfen Sie, ob es zu einer Überlastung gekommen ist Halten Sie die Temperatur des Gerätes im Bereich von +10°C bis +40 °C ein Die Umgebungstemperatur muss im Bereich von -15° bis +40°C liegen

Tabelle 5

Lagerung

- Lagern Sie das gereinigte Gerät an einem Ort außerhalb der Reichweite von Kindern mit Temperaturen von 5°C bis 30°C (an Orten, wo die Temperatur nicht unter 0°C sinkt). Da der Akku auf hohe (über 40°C) oder niedrige (unter 0°C) Temperaturen negativ reagiert, lassen Sie ihn nicht im Fahrzeug liegen, wenn solche Temperaturen auftreten können. Befindet sich das Gerät im Fahrzeug, lagern Sie es an einem geeigneten Ort, wo es sich infolge von Änderungen der Fahrtrichtung und -geschwindigkeit nicht bewegen kann. Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenstrahl, strahlenden Hitzequellen, Feuchtigkeit und Eindringen von Wasser.

Typenschildverweis und Piktogramme



	Lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes die Gebrauchsanleitung.		Thermosicherung des Ladegerätes.
	Entspricht den einschlägigen Anforderungen der EU.		Störungssicherheits-sicherungsschutz-transformator

	Doppelte Isolierung.		Dreifache Isolierung.
	Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht und Temperaturen über 40°C.		Steckdose zum Aufladen der Akkubatterie mit Gleichstrom.
	Symbol für Elektronikschrott. Ein unbrauchbares Produkt darf laut Richtlinie 2012/19 EU nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern es muss an einer Sammelstelle für Elektrogeräte zur ökologischen Entsorgung abgegeben werden. Der Nutzer bzw. der Mitarbeiter der Sammelstelle muss den Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen.		Der demontierte Akkumulator darf laut Richtlinie 2006/66 EG nicht in den Kommunalabfall geworfen werden, sondern er muss an einer entsprechenden Sammelstelle für Batterien abgegeben werden.
	Gleichspannung.		

Tabelle 6

Abfallentsorgung

VERPACKUNGSMATERIALIEN

- Werfen Sie die Verpackungen in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.



- Informationen zur Entsorgung vom Elektrogerät und Akkumulator sind in der Tabelle 6 aufgeführt.

EU-Konformitätserklärung

Hersteller: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

erklärt,
dass die nachstehend bezeichnete Anlage auf Grund
ihres Konzeptes und Konstruktion,
sowie die auf den Markt eingeführten Ausführungen,
den einschlägigen Sicherheitsanforderungen der Europäischen Gemeinschaft entsprechen.
Bei den mit uns nicht abgestimmten Veränderungen
am Gerät verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

Extol® Premium

8897320; Starthilfe 400 A mit Powerbank, Ladegerät
8897321; Starthilfe 700 A mit Powerbank, Ladegerät

sind in Übereinstimmung mit folgenden harmonisierenden Normen:

EN 61000-6-3:2007+A1+AC1; EN 61000-6-1:2007; EN 55015:2013+A1:2015;
EN 61547:2009+AC1+AC2; EN 60950-1:2006+A1+A2+A11+A12+AC1+Z1
bis 20.6.2019 (ab 20.6.2019 EN 62368-1:2014+AC1); (Startquelle)
EN 60335-1:2012+A11+AC1+Z1+Z2,
EN 60335-2-29:2004+A2 (Ladegerät),
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011 bis 28.4. 2020, danach laut EN 55014-1:2017;
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013 (Ladegerät)

und harmonisierenden Vorschriften entworfen und hergestellt:

2014/35 EU (nur das Ladegerät)
2014/30 EU
2011/65 EU

Ort und Datum der Herausgabe der Konformitätserklärung: Zlín 21.07.2017

Die Person, die zur Erstellung der EU-Konformitätserklärung
im Namen des Herstellers berechtigt ist
(Unterschrift, Name, Funktion):



Martin Šenkýř
Vorstandsmitglied der Hersteller-AG

Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product. This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu **service@madalbal.cz**

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic
Date of issue: 20. 9. 2017

Description – purpose of use

- A lightweight miniature compact all-in-one jump starter/powerbank that serves both as an auxiliary jump starter (booster) for vehicles with a 12 V lead battery, i.e. personal and utility vehicles, as well as for motorcycles, boats, garden tractors, quad bikes, etc.) and a charger for mobile phones, tablets, cameras, video recorders, MP3/MP4 players and similar digital devices.
- The device is an ideal car accessory and for travelling. Forgetting to turn off the headlights of a parked vehicle very often discharges the battery and a powerbank can quickly and easily resolve problems with starting the vehicle when it is most needed.
- The device also includes a LED lamp with various lighting modes (continuous light, flashing light, SOS signal).

Model Extol® Premium 8897320 is intended as a backup jump starter for jump starting **petrol engines** with a displacement up to 4000 ccm (diesel engines require a higher jump start current), model **Extol® Premium 8897321** is a backup jump starter for both **petrol as well as diesel** engines with a displacement up to 4000 ccm.

Model **Extol® Premium 8897320** includes jumper cables **Extol® Premium 8897320A** with protection against charging current.

Model Extol® Premium 8897321 enables, thanks to a **19 V/3,5 A** output, the charging of notebooks (included is a connecting cable with plugs enabling connection to most notebooks) and thanks to a **12 V/10 A** output it can also power standard car appliances (car refrigerator, car vacuum cleaner, car air compressor, etc.) up to a current draw of 10 A - included is a 12 V adapter enabling the connection of these appliances to the device (appliances are powered from the powerbank).

Model **Extol® Premium 8897321** includes smart jumper cables **Extol® Premium 8897321A** with integrated protection against reverse current, short-circuiting, overheating and overcharging.

FEATURES COMMON FOR BOTH MODELS:

- Thanks to a new-generation lithium polymer high-capacity battery, the powerbank has a low weight and small dimensions and has no memory effect when charged while not fully discharged (the battery cannot be removed).

- The device can be charged both from the power grid (from a 230V power socket) via a power adapter as well as via a 12V car cigarette lighter cable.
- The station has indicators showing the battery charge level before use.
- The device is equipped with protective functions against short-circuiting, overcharging and complete discharge.
- The devices are characterised by their exceptional operating reliability and long lifetime.
- Both devices also include: starting cables, USB cable adapter for charging/powering digital devices, 12 V car cigarette lighter cable and a power adapter for a 230 V power socket ~, see fig. 1 to 4:

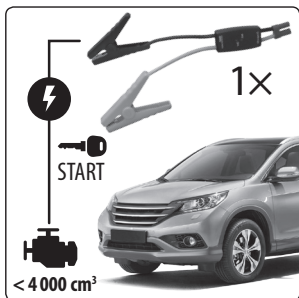


Fig. 1. Jumper cables

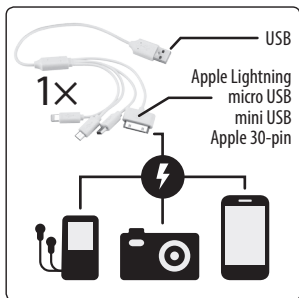


Fig. 2. USB cable adapter with micro USB plug



Fig. 3. 12 V Powerbank charging cable from a 12 V car cigarette lighter socket



Fig. 4. Powerbank mains power adapter from a 230 V socket

- Apart from the above-mentioned cables, the model Extol® Premium 8897321 also includes a connecting cable and 8 removable plugs enabling it to be connected to most notebooks (see fig. 5) 12 V socket (adapter) for connecting 12 V car appliances (fig. 6).

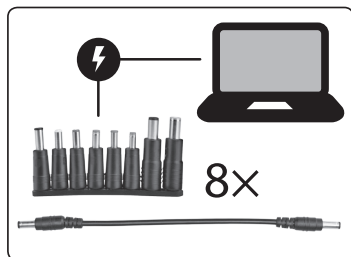


Fig. 5. Connecting cable with notebook plugs for powering notebooks

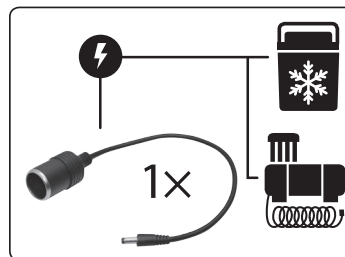


Fig. 6: 12 V adapter (socket) for connecting 12 V car appliances (e.g. car air compressor)

Technical specifications

Parameter/device number	Extol® Premium 8897320	Extol® Premium 8897321
Battery (capacity, voltage, type)	9000 mAh (33.3 Wh) 3.7 V DC, Li-polymer	18000 mAh (66.6 Wh) 3.7 V DC, Li-polymer
Starting current	200 A	350 A
Peak (max.) current	400 A	700 A
Intended for vehicles with a total cylinder displacement of	only petrol up to 4000 ccm	for petrol or diesel up to 4000 ccm
Input into powerbank (powerbank charging voltage)	14 V/ 1 A DC	14 V/1 A DC
Output from the powerbank *)	5 V/ 1 A DC; 5 V/ 2.1 A (USB ports) 12 V starting	5V/2.1 A (USB ports) 12 V/10 A 19 V/3.5 A 12 V starting
Ambient temperature for jump starting (temperature of the battery being started)	-15°C to +40°C	-15°C to +40°C
Temperature of the device (booster) for jump starting a battery	+10°C to 40°C	+10°C to 40°C
Full charge time (with 230 V power adapter)	approx. 3 hours	approx. 6 hours
Device dimensions	16.4 × 2.8 × 7.6 cm	22.5 × 9.0 × 3.0 cm
Storage box dimensions (W × H × D)	26.5 × 6.5 × 19.3 cm	24.5 × 12.7 × 8.5 cm
Weight of the device	380 g	680 g
Service life	> 1000 charging cycles	> 1000 charging cycles
Insulation class	III	III

Charger for 230 V~50 Hz

Input voltage of the charger	100-240 V ~50/60 Hz	100-240 V ~50/60 Hz
Output voltage/current of the charger	14 V/1 A DC	14 V/1 A DC

*) Use of the ports and outputs is described in chapter 2 and in fig. 7 and 8 depending on the model.

Description of the devices

MODEL EXTOL® PREMIUM 8897320

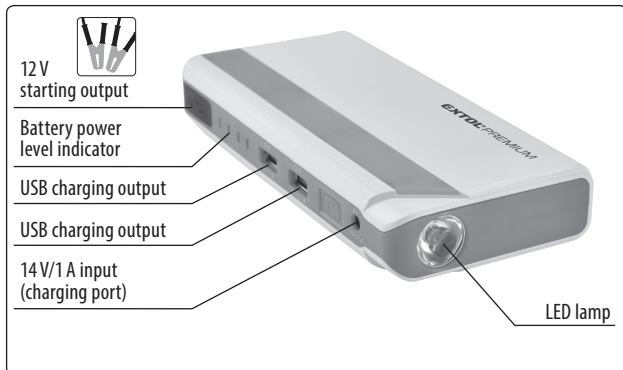


Fig. 7

MODEL EXTOL® PREMIUM 8897321

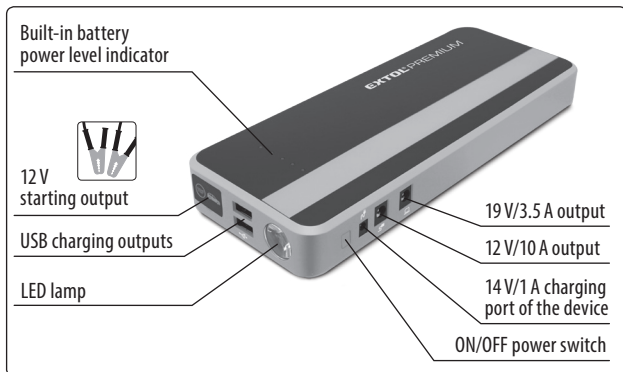
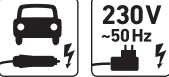



Fig. 8

USE OF THE PORTS AND OUTPUTS

Port/output	Purpose of use
14V/1A	Charging port for connecting to a 230 V charger or 12 V adapter. 
USB 5 V/ 1 A; 2.1 A (model Extol® Premium 8897321 has only 2.1 A USB ports)	Charging/powering various mobile and digital devices (mobile phones, smartphones, tablets, satnavs, MP3/MP4 players, cameras, video recorders, etc.). For the USB slots to be powered, it is necessary to press the powerbank's power switch.
12 V/10 A 	Powering 12 V electrical appliances with a current draw up to 10 A, such as car accessories (car refrigerators, car air compressors, etc.) - the appliance comes with a 12 V adapter enabling the connection of such appliances to the device (powering devices from the powerbank). This slot is powered even when the powerbank's power switch is not pressed. To start the connected appliance, simply press the power switch on the appliance (if it has one).

19 V/3.5 A

(does not apply for model Extol® Premium 8897320)



The slot is intended for directly powering 19 V notebooks from the powerbank via the supplied connecting cable and various plugs (adapters). Not for powering via a transformer on the cable of the notebook. For the notebook power slot to be powered, it is necessary to press the „ON/OFF“ button on the powerbank.

Table 2

The use of ports on model Extol® Premium 8897321 is shown in figure 9 (model Extol® Premium 8897320 has a 12 V/10 A and a 19 V/3.5 A output and the position of the remaining outputs and parts is different as shown in fig. 7).

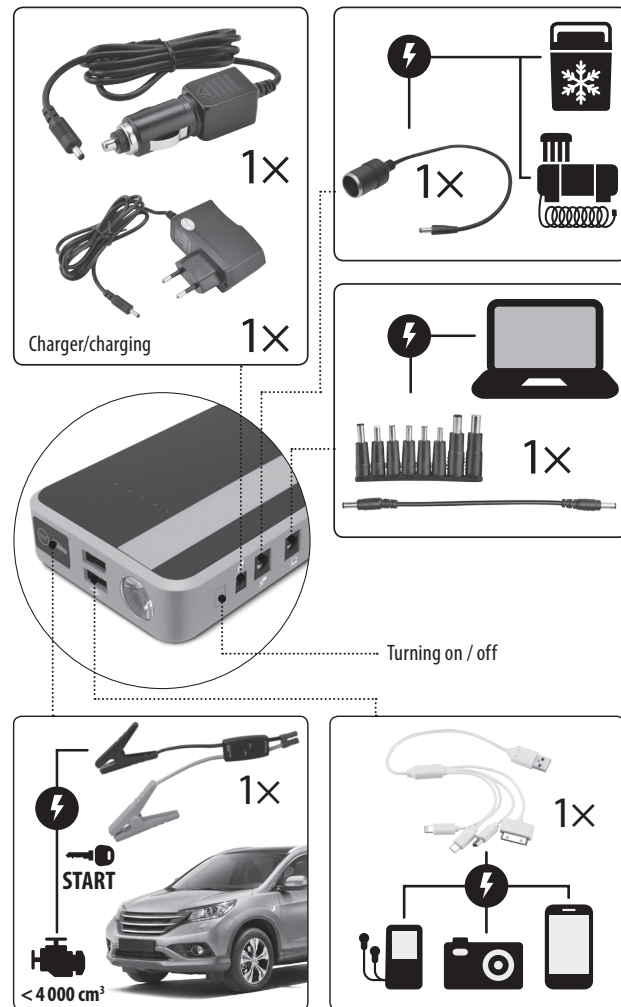


Fig. 9

⚠ WARNING

- Carefully read the entire user's manual before first use and keep it with the product so that the user can become acquainted with it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use that is in contradiction to this user's manual. Before using the device, acquaint yourself with its control elements, correct use of the outputs and the use of the supplied accessories. Check the device and its accessories for damage before using them. Do not use a damaged device or accessories and have them replaced with new original equipment.

Charging the device

- The charge level of the powerbank is indicated by the number of lit diodes when the power switch is pressed.
- indicates the battery's charge level. If all the diodes are lit, the device is fully charged.
- The device can be charged either by using the power adapter for 230 V ~50 Hz (fig.4) or via the 12 V car cigarette lighter socket using the supplied 12 V charging cable (fig.3).

CHARGING VIA THE POWER ADAPTER FOR 230 V ~50 HZ

- Before using the 230 V charger, check the charger for damage. Do not use a damaged charger and have it replaced for an original unit supplied by the manufacturer. Do not use any other type of charger than the original one supplied by the manufacturer. The use of a different type of charger could result in explosion or fire due to inappropriate output parameters of the charger.

- 1) Before connecting the charger to a power source, check that the voltage in the power grid corresponds to the 100-240 V~50/60 Hz range. The charger can only be used in this voltage range.
- 2) Before you start charging the device (powerbank), disconnect all the connected (powered) devices from it. Drawing current from the powerbank while it is being charged damages the built-in battery. Likewise, before using the device as a jump starter, it is necessary to first disconnect the charger and the connected (powered) devices.
- 3) First insert the connector of the charger into the socket of the device marked „IN“ and 14 V-1 A (on model 8897320) or a symbol of a power plug with cable (on model 8897321). And then insert the charger into a 230 V ~ power socket. Do not alter the described sequence of steps.

The device is fully charged when all the indicators on the device are continuously lit. The device can be charged also when not fully discharged

- 4) After charging, first disconnect the charger from the 230 V ~ socket and then from the charged device. Do not alter the described sequence of steps.

CHARGING VIA THE 12 V CAR CIGARETTE LIGHTER SOCKET

- **Only charge the device (powerbank) from the 12 V car cigarette lighter socket while the car is running. Charging the device (powerbank) without the engine running would discharge the car battery.**

- 1) Start the engine of the vehicle.
- 2) Connect the end of the 12 V car cigarette lighter adapter cable (fig.3) into the charging connector of the device (powerbank) and then insert the adapter into the 12 V cigarette lighter socket in the vehicle.
 - In the event that the device is not being charged while the engine is running, check that there is voltage in the vehicle's socket and also the integrity of the wire in the fuse of the cable's 12 V connector. To access the fuse, it is necessary to unscrew the „cap“ on the 12 V connector (see fig.10). In the event that the fuse is damaged, replace it with a new one (fuse type F2AL 250 V).

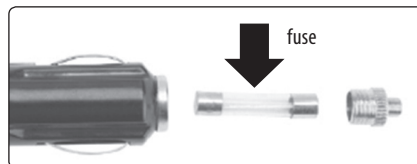


Fig. 10

- 3) After charging, disconnect the charging cable connector from the device and disconnect the cable from the vehicle's 12 V socket.

Using the device as an auxiliary jump starter

⚠ THE AUXILIARY JUMP STARTER IS INTENDED FOR STARTING 12 V CAR BATTERIES

- If you are unsuccessful starting the vehicle using the normal method, try checking the battery's terminal voltage by a simple method, e.g. by using the Extol® Premium 8897310 Battery Tester, by inserting the battery tester plug into the vehicle's 12 V cigarette lighter socket to show the voltage on its display.

The table below provides an overview of the car battery voltage relative to its charge level.

Battery charge level	Battery voltage
100 %	12,90 V and higher
75 %	12,60 V
50 %	12,40 V
25 %	12,10 V
0 %	11,90 V

Table 3

- **Jump starter Extol® Premium 8897321 is standard supplied with jumper cables Extol® Premium 8897321A with intelligent electrical diagnostics and protections against malfunctions and undesirable events described later in this text. Jump starter Extol® Premium 8897320 is standard supplied with jumper cables Extol® Premium 8897320A without electrical diagnostics and light signals. For jump starter Extol® Premium 8897320 one can purchase jumper cables Extol® Premium 8897321A separately, however jumper cables Extol® Premium 8897320A are not intended for jump starter Extol® Premium 8897321 for reason of a higher starting current.**

⚠ ATTENTION

- A condition for the successful jump starting of a vehicle using a jump starter is a **sufficiently charged jump starter and an acceptable temperature of the jump starter** in the range from 10-40°C, though ideally at room temperature. Just because all the charging indicator lights on the jump starter are lit does not necessarily mean that the jump starter is fully charged. All the LED indicator diodes are lit also when the voltage on the 12 V output of the jump starter is, for example, approximately 11.98 V, which in the case of a car battery means that it is flat, however a fully charged jump starter has a voltage on the 12 V output of 12.4 V. The lower voltage in the 12 V output of the jump starter may not necessarily be a problem if the jump starter has a sufficient temperature. **In the event of a coincidence of events of a less charged jump starter and its lower temperature, the battery's electronic protection may block the draw of current when starting, and starting will not be possible which is indicated by a specific signal, which is described later in the text.** To start a car engine, a large starting current is required and so significant demands are placed on the battery of the jump starter. With a falling temperature of the jump starter, the speed of the chemical processes in the battery and the voltage on its output decline accordingly, therefore the temperature of the jump starter is a condition for successfully jump starting a vehicle. **The lower the temperature of the device is in the specified range, the more the jump starter battery should be charged.** For this reason, it is not possible to have the jump starter in the vehicle during low temperatures, e.g. overnight during winter and then attempt to start the vehicle with a cold device. **The ideal conditions for the use of the device are: the device is fully charged (12.4 V) and at room temperature.**

In the summer, a lower charge level of the jump starter may be sufficient to jump start a vehicle, however, in colder weather it may be necessary to have the jump starter fully charged. The sufficient charge level of the jump starter relative to its temperature needed to successfully jump start a vehicle needs to be verified using a practical test because another important factor is the size of the necessary starting current of a given vehicle.

Note:

- If the jump starter is new, fully charged and at room temperature, then after 5 consecutive jump starts of a vehicle the voltage on the 12 V output will fall to approx. 12.1 V.

⚠ ATTENTION

- In cold weather, the jump starter will cool down relatively quickly and, therefore, do not expose the jump starter to a cold environment for longer than necessary, otherwise, jump starting the vehicle may not be successful.
- 1) Before using the powerbank as an auxiliary jump starter, first make sure that all the electrical devices inside the vehicle have been turned off (car radio, headlights, etc.) and disconnect any appliances connected to the 12 V car cigarette lighter socket.
 - Before inserting the jumper cable connector into the jump starter socket, check that the socket is clean, dry and undamaged. The cable connector must be fully inserted in the socket to prevent overheating and melting of the plastic on the connectors due to a high transition resistance when a high current is conducted.
 - 2) Insert the jump start cable connector into the powerbank socket (see 12 V jump start output fig. 7 or 8 depending on model).
 - After connecting the smart jumper cables to the jump starter **the green and red indicator lights will flash intermittently.**

- 3) Make sure that the powerbank is turned off (charge level indicators are off). If they are lit, wait until they turn off. Jump starting the engine of a vehicle using the jump starter is not preceded by the jump starter being turned on.

- 4) **Before connecting the jumper cables to the car battery terminals, first check which battery terminal is connected to the chassis of the vehicle. In the majority of cases it is the negative terminal.**

If the negative terminal (-) of the battery is connected to the chassis, then proceed as follows:

- 5a) **Connect the starter cable of the device with a red clamp (+) to the positive terminal on the battery (+) without the need to disconnect the power cord.**

- 5b) **Connect the device's starting cable with a black clamp (-) to the chassis of the vehicle or to a fixed metal part of the vehicle connected to the frame of the vehicle. Never connect the black cable directly to the negative pole of the car battery or to parts that will be put in motion by the starting motor, ensuring that they are as far as possible from the fuel tank.**

Make sure that the contacts on the jumper cables cannot come into contact with the rotating parts of the engine, which are put into motion when the engine is started.

If the positive terminal (+) of the battery is connected to the chassis, then proceed as follows:

- 6a) **Connect the device's jumper cable with the black clamp (-) to the negative pole of the car battery (-) without prior disconnection of the connected battery cable.**

- 6b) **Connect the device's starting cable with a red clamp (+) to the chassis of the vehicle or to a fixed metal part of the vehicle connected to the frame of the vehicle. Never connect the red cable directly to the positive pole of the car battery or to parts that will be put in motion by the starting motor.**

Make sure that the contacts on the jumper cables cannot come into contact with the rotating parts of the engine, which are put into motion when the engine is started.

INDICATOR LIGHTS OF SMART JUMPER CABLES EXTOL® PREMIUM 8897321A (SUPPLIED WITH JUMP STARTER EXTOL® PREMIUM 8897321):

Smart jumper cables have a green and red LED indicator diode with the following signals:

- When the jumper cable clamps are correctly connected according to corresponding polarity, **only the green indicator light will be lit. If the red and green diode continues to flash intermittently, turn the ignition key to the I. starting position, thereafter only the green diode should be lit (the jump starter requires a load in order to start).**

- In the event that the jumper cables start whistling and only the red indicator diode remains lit, then it is necessary to change the connection sequence of the clamps with the corresponding polarity (i.e. either first sequence + with +, then - with -, or in the sequence - with -, then + with +). Therefore, proceed in the following manner: First disconnect both the jumper cable clamps (whilst the one connected to the chassis must be disconnected first) and then disconnect the jumper cables from the jump starter, then connect the jumper cables with the jump starter and connect the clamps in the reverse sequence, however, in corresponding polarity.
- In the event that the issue is not resolved by the above described procedure, **fully charge the jump starter at room temperature** (voltage on the 12 V output of the jump starter should be 12.4 V) and leave the device to come up to room temperature for a sufficient time and then repeat the jump starting procedure.
- In the event that **only the green indicator light on the smart cable is lit, the jump starter is ready for jump starting a vehicle; immediately attempt to jump start the vehicle. For the purpose of jump starting, there is no need to press any button on the jump starter (the device does not need to be turned on); the device is ready for jump starting.**
- The green indicator light (jump starter is ready for use) should be lit for approx. 30 seconds and during this time the vehicle should be jump started. After this time has elapsed, the jump starter battery anti-discharge protection will be activated and it will not be possible to jump start the vehicle. The activation of this protection is indicated **by both the green and red indicator lights being lit at the same time.** If you do not managed to jump start the vehicle within the time that only the green indicator light is lit, then disconnect both the cable clamps and then disconnect the cables from the jump starter, and then repeat the procedure for connecting the cables and jump starting of the vehicle.
- In the event that the **green indicator light is lit for only a very short time within which it is possible to jump start a vehicle** and the indicator lights turn to being lit green and red at the same time, then it is necessary to charge the jump starter at room temperature and allow it to come up to room temperature, and then repeat the procedure for connecting the cables and jump starting of the vehicle. A quick change in the indicators is caused by the activation of the protection of the jump starter battery against damaging surge current, which would damage the battery in the event that it has insufficient capacity as a result of an excessively low charge level and/or temperature.
- If the green and red indicator lights are lit at the same time, the voltage on the jumper cable clamps can be measured in the range 2.5 V- 0.4 V.

- 7) Set the car ignition key to the starting position and start the vehicle. If you are unsuccessful starting the vehicle within 10 seconds, then stop the starting process and try again after at least 5 seconds. Jump starting the engine of a vehicle using the jump starter is not preceded by the jump starter being turned on.
- 8) Immediately disconnect the jump starter after starting the vehicle. First disconnect the jumper cable clamp connected to the chassis of the device and then the second cable clamp.
 - In the event of other malfunctions, further smart cable light and sound signalling is provided below:

Malfunctions/undesirable event - corresponding signal on the smart jumper cable Extol® Premium 8897321A

 - **Low voltage on the jump starter** - (red indicator light is lit)
 - **Polarity reversal / short circuit protection** - (intermittent sound signal and flashing red indicator light)
 - **Reverse charging / inverse current** - protection against the jump starter being charged by the car battery in the event of a lower voltage on the jump starter (signalled by an intermittent sound signal and lit indicator lights)
 - **High temperature** - (intermittent sound signal and flashing red indicator light)

CHARGING DIGITAL ELECTRONIC DEVICES AND POWERING 12 V APPLIANCES

- Insert the appropriate cable plug into the powerbank socket based on the charged/ powered appliance as shown in fig.7 and fig.8 and table 2 based on the model of the device (for model Extol® Premium 8897321 also as shown in fig.9) and then press the ON/OFF button on the powerbank. 12 V output on model Extol® Premium 8897321 for charging 12 V appliances is under voltage without the ON/OFF button on the powerbank being pressed.

⚠ WARNING

- **Do not use the device to charge/power devices, which have an output voltage greater than the output voltage of the powerbank.**

TURNING THE LAMP ON/OFF



Fig. 11

- To turn it on, hold down the ON/OFF button until the lamp is lit. Short press the same button to change the lighting mode. Hold down the same button to turn off the lamp.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The device must not be used as a substitute for a car battery and serves only as an emergency jump starter.
- Do not connect the jumper cables to the car being started at the same time.
- The device is intended only to serve as an auxiliary jump starter for 12 V lead car batteries and is not intended for any other use or for other types of devices with batteries.
- Prevent the positive and negative clamps of the device from connecting as this could result in sparking or the creation of an el. arc.
- Do not disassemble the device, do not incinerate it, prevent impacts and contact with water and high humidity.
- If the device is hot to burning-hot during the charging process, stop charging.
- Do not use the device to charge devices, which have an output voltage greater than the output voltage of the powerbank.
- Protect the connectors of the device against clogging, damage and short-circuiting by bridging the contacts in the connectors, e.g. by steel shavings, metal dust or other conductive materials, e.g. danger caused by taping over them.
- Do not leave the powerbank connected to the charger longer than necessary. After charging, disconnect the charger.

REPLACEMENT JUMPER CABLES

- If necessary, replacement jumper cables can be ordered under the part numbers included in the following table:

Part number of Extol® Premium Jumper Cables	Intended for device model (part number)
8897320A	8897320
8897321A (smart cables)	8897320 and 8897321

Table 4

Safety instructions for the powerbank battery and its charger

- Negligent handling of the device may result in electrolyte leaking from the built-in battery. If electrolyte comes into contact with the skin, thoroughly wash the affected area with soap under a current of water. In the event of eye contact, immediately rinse the eyes out with water and consult a doctor.
- Prevent the charger from being used by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or incapacity or insufficient experience or knowledge prevents them from safely using the power tool without supervision or instruction. Children must not play with the device.
- Charge the device in a dry environment ensuring that water does not enter it. The charger is intended only for use in indoor areas.
- Keep the charger clean and do not use it on an easily combustible surface and in an environment where there is a risk of explosion or fire.
- Only charge the device for the time required for charging. The end of the charging process is indicated by the LED diodes on the device.

- Only charge the device using the original battery supplied by the manufacturer for the given device model. The use of a different type of charger could result in explosion or fire due to consequences inappropriate output parameters of the charger.
- Charge the device in the temperature range $0^{\circ}\text{C} < t \leq 40^{\circ}\text{C}$. Outside of this temperature range, the temperature of the environment must be compensated for.
- Protect the device against impacts, humidity, direct sunlight, temperatures exceeding 40°C and never open or incinerate the battery.
- When damaged or inappropriately used, fumes may be released from the device. When charging, provide for good ventilation and fresh air supply. Vapours irritate the respiratory tract. If problems occur, seek medical attention.
- Keep the charger connectors, charger power plug and the connectors on the device clean and protect these against clogging, damage or deformations.

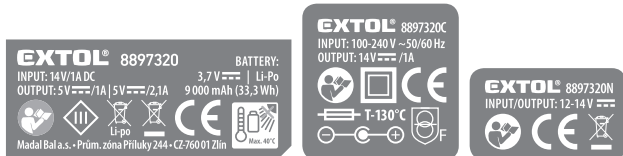
Problem	Possible cause	Solution
The device cannot be turned on	<ul style="list-style-type: none"> • Discharged built in battery 	<ul style="list-style-type: none"> • Charge the device
The device does not function	<ul style="list-style-type: none"> • Discharged built in battery • The cable clamps are connected to the battery with reversed polarity • Ambient temperature is outside the permitted range 	<ul style="list-style-type: none"> • Charge the device • Check the polarity and change the polarity of the terminals if necessary • Operate the device only in the prescribed temperature range
All the LEDs are flashing	<ul style="list-style-type: none"> • The device is overloaded • The temperature of the device is too high • Ambient temperature is too high or too low 	<ul style="list-style-type: none"> • Turn off the device and check that overloading did not occur • Keep the device temperature in the range from $+10^{\circ}\text{C}$ to $+40^{\circ}\text{C}$. • Ambient temperature must be in the range from -15°C to $+40^{\circ}\text{C}$.

Table 5

Storage

- Store the cleaned device in a dry place, out of the reach of children at a temperature of 5°C to 30°C (in a location where temperature does not fall below 0°C). Due to the fact that the battery negatively reacts to high (above 40°C) or low temperature (under 0°C), do not leave it in the vehicle if such temperatures could occur. In the event that the device is in the vehicle, locate it in a suitable location where it is prevented from moving due to changes in speed and direction of travel. Protect the device against direct sunlight, radiant heat sources, humidity and ingress of water.

Reference to the pictogram and label



	Read the user's manual before use.		Thermal fuse of the charger.
	Meets respective EU requirements.		Safety protective transformer that is safe in the event of a malfunction.
	Double insulation.		Triple insulation.
	Protect the device against direct sunlight and temperatures above 40°C.		Direct current battery charging socket.
	Electrical waste symbol. According to Directive 2012/19 EU, an unusable product must not be thrown out with household waste, but rather must be handed over for ecological disposal at an electrical equipment collection facility. The user or an employee of a collection facility must remove the battery.		According to Directive 2006/66 ES, a removed battery must not be thrown out with household waste, but rather must be handed over to a battery collection facility.
	Direct current voltage		

Table 6

Waste disposal

PACKAGING MATERIALS

- Throw packaging materials into a container for the respective sorted waste.



- Information relating to the disposal of electrical equipment and batteries is provided in table 6.

EU Declaration of Conformity

Manufacturer: Madal Bal a.s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Company ID No.: 49433717

hereby declares

that the device designated below, based on its concept and design, as well as designs sold on the market, comply with applicable safety requirements of the European Union.

This declaration becomes void in the event of modifications to the product that are not approved by us.

This declaration is issued under the exclusive responsibility of the manufacturer.

Extol® Premium

8897320; auxiliary jump starter 400 A with powerbank, charger
8897321, auxiliary jump starter 700 A with powerbank, charger

are in compliance with harmonisation norms below:

EN 61000-6-3:2007+A1+AC1; EN 61000-6-1:2007; EN 55015:2013+A1:2015; EN 61547:2009+AC1+AC2; EN 60950-1:2006+A1+A2+A11+A12+AC1+Z1 to 20.6.2019 (from 20.6.2019 EN 62368-1:2014+AC1); (jump starter)
 EN 60335-1:2012+A11+AC1+Z1+Z2,
 EN 60335-2-29:2004+A2 (charger),
 EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011 to 28.4.2020, then according to EN 55014-1:2017;
 EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013 (charger)

and harmonisation directives:

2014/35 EU (only charger)
 2014/30 EU
 2011/65 EU

Place and date of issue of EU Declaration of Conformity: Zlín, 21.7.2017

Person authorised to write up the EU Declaration of Conformity on behalf of the manufacturer (signature, name, function)

Martin Šenkýř
 Member of the Board of the manufacturer